

rotary

Thailand

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

นิตยสารรายสัปดาห์ ปีที่ 29 ฉบับที่ 140 พฤษภาคม-มิถุนายน 2555
May - June 2012



“Size does matter”
2012 Thailand Biggest Smile



โรตารี คืออะไร ?

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารี คือ องค์กรของนักธุรกิจและวิชาชีพจากทั่วโลก ซึ่งบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์ ส่งเสริมมาตรฐานจรรยาบรรณในทุกวิชาชีพพร้อมทั้งช่วยสร้างไมตรีจิต และสันติสุขในโลก

“Rotary is an organization of business and professional persons united worldwide who provide humanitarian service, encourage high ethical standards in all vocations, and help build good will and peace in the world”

The Object of Rotary

The object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise and, in particular, to encourage and foster :

FIRST. The development of acquaintance as an opportunity for service;

SECOND. High ethical standards in business and professions, the recognition of the worthiness of all useful occupations, and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society;

THIRD. The application of the ideal of service in each Rotarian's personal, business, and community life;

FOURTH. The advancement of international understanding, goodwill, and peace through a world fellowship of business, and professional persons united in the ideal of service.

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารีมีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ ในการดำเนินกิจกรรมที่มีคุณค่าเป็นหลัก โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อสนับสนุนและส่งเสริม

หนึ่ง การเสริมสร้างความคุ้นเคยระหว่างสมาชิก เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์

สอง การยกระดับจรรยาบรรณในธุรกิจและวิชาชีพ การยอมรับคุณค่าในการประกอบอาชีพที่ยังคุณประโยชน์ และการให้โรแทเรียนทุกคนภูมิใจในอาชีพของตน เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม

สาม การให้โรแทเรียนทุกคน นำเอาอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ไปใช้ในชีวิตส่วนตัว ธุรกิจและชุมชน

สี่ การเพิ่มพูนความเข้าใจ ไมตรีจิตและสันติสุขระหว่างชาติ ด้วยมิตรสัมพันธ์ของบุคคลในธุรกิจและวิชาชีพทั่วโลก ที่มีอุดมการณ์ในการบำเพ็ญประโยชน์อย่างเดียวกัน

บททดสอบสี่แนวทาง

The Four-Way Test

Of the things we think, say or do

- 1) Is it the TRUTH?
- 2) Is it FAIR to all concerned?
- 3) Will it build GOODWILL and BETTER FRIENDSHIPS?
- 4) Will it be BENEFICIAL to all concerned?

“ไม่ว่าสิ่งใดที่เราคิด พูดหรือปฏิบัตินั้น 1. เป็นจริงหรือไม่ 2. เป็นธรรมไหมต่อทุกสิ่ง 3. จะสร้างเสริมไมตรีจิตและมิตรภาพหรือไม่ 4. เป็นประโยชน์ไหมแก่ทุกฝ่าย”

At a Glance

สถิติ ถึง 30 มีนาคม 2012

[* ถึง 29 กุมภาพันธ์ 2012]

Rotary Members:
1,218,269*
Clubs: 34,196*

Rotaract Members:
210,979
Clubs: 9,173

Interact Members:
329,015
Clubs: 14,305

Rotary Community
Corps Members:
168,590
Corps: 7,033



สารประธานโรตารีสากล

กัลยัน บานเอร์จี พฤษภาคม ๒๕๕๕

พี่น้องชายหญิงแห่งโรตารี

เมื่อพูดถึงการเพิ่มสมาชิกภาพ เราทุกคนก็จะทราบว่าการต้อนรับสมาชิกใหม่คนหนึ่งเข้ามาในสโมสรโรตารีนั้น เป็นเพียงการเริ่มต้นงานของเรา ในการที่จะเปลี่ยนสมาชิกใหม่ให้เป็นโรแทเรียนผู้อุทิศตนนั้น มีสิ่งจำเป็นที่ต้องทำอีกมากมาย และก้าวแรกก็คือ การช่วยให้สมาชิกใหม่ผู้นั้น ได้มีบทบาทมีส่วนร่วมกับสโมสร

โรแทเรียนทุกคน ทุกสโมสร สมควรทราบว่า สโมสรไม่เพียงแต่ต้องการเขาหรือเธอเท่านั้น แต่ยังต้องพึงพาเขาหรือเธออีกด้วย โรแทเรียนทุกคนควรต้องมีหน้าที่อย่างใดอย่างหนึ่งในสโมสร มีบทบาทที่เขาหรือเธอต้องแสดง เหตุผลที่พวกเราอยู่ในโรตารีก็เพื่อสร้างความแตกต่าง ถูกต้องที่เรามีความสุขกับการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารีแต่นั่นยังไม่เพียงพอ เราจะต้องให้ความสำคัญแก่โรตารีทุกสัปดาห์ ทุกๆ ปี การที่เราสร้างผลกระทบ หรือเปลี่ยนแปลงชีวิตใครก็ตามนั้น เป็นสิ่งที่ทำให้เราต้องเดินหน้าต่อไป ไม่ว่าจะเป็นสิ่งอื่นใดมาเรียกร้องให้เราต้องทำแข่งกับเวลาของเราเอง และนี่คือเหตุผลว่าทำไมเราแต่ละคนจะต้องมุ่งมั่นในการเจริญเติบโตเสมอ ไม่ว่าจะเป็นอยู่ในโรตารีมานานเท่าใด ในฐานะโรแทเรียน เราต้องหาวิธีการใหม่ๆ เพื่อช่วยเหลือผู้อื่น และสร้างการเปลี่ยนแปลงในด้านบวกทั้งหลายเท่าที่จะสามารถ และนี่คือสิ่งที่ทำให้การบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารีนั้น มีคุณค่ามากกว่าสิ่งอื่น

ไม่ว่าเราเป็นสมาชิกใหม่หรือเก่า เราแต่ละคนสามารถค้นหาวิธีการที่จะมีส่วนร่วมในการบำเพ็ญประโยชน์ได้มากยิ่งขึ้น ทั้งในระดับสโมสร ระดับภาคและเหนือขึ้นไปกว่านั้น โรแทเรียนผู้ปฏิบัติการณ์ในกลุ่มต่างๆ (Rotarian Action Groups) ก็เป็นโอกาสพิเศษสำหรับใช้ความรู้ความสามารถพิเศษ หรือความสนใจทำงานในรูปแบบรวมตัวกันของโรแทเรียนจากทุกส่วนในโลกโรตารี เพื่อการบรรลุเป้าหมายเดียวกันไม่ว่าท่านจะสนใจในเรื่องน้ำและระบบสุขภาพ หรือไมโครเครดิต หรือการป้องกันสายตาบอด หรือกระทั่งอาสาสมัครไปใช้ความเชี่ยวชาญด้านพันธุกรรม หรือไปจัดกิจกรรมบริจาคโลหิต จะเป็นโอกาสของท่านในกลุ่มโรแทเรียนผู้ปฏิบัติการกลุ่มใดกลุ่มหนึ่งเสมอ หากว่าไม่มีกลุ่มที่ท่านต้องการ ทำไมไม่ลองตั้งกลุ่มของท่านขึ้นมาเอง ท่านสามารถเรียนรู้เกี่ยวกับกลุ่มโรแทเรียนผู้ปฏิบัติการได้ที่เว็บไซต์ของโรตารีสากล www.rotary.org/actiongroups.

โรตารีเป็นองค์กรที่มีพื้นฐานอยู่ที่สโมสรในองค์กร และจะเป็นเช่นนี้ตลอดไปเสมอ วัตถุประสงค์ของโรตารีสากล มีใช้อยู่ที่การสั่งการสโมสร แต่เพื่อติดต่อสื่อสารและสนับสนุนสโมสร ซึ่งสโมสรหรือโรแทเรียนจะเลือกการบำเพ็ญประโยชน์อะไร ที่ไหนย่อมเป็นการตัดสินใจของโรแทเรียนหรือของสโมสรเองเท่านั้น ดังนั้น โปรดกระทำตามสิ่งที่ท่านปรารถนาโดยวิสัยทัศน์ของท่าน ของเปิดตาดูปัญหาที่ท้าทายโลกของเรา และใช้พลังที่ท่านมี เพื่อหาวิธีจัดปัญหาโดยวิธีโรตารี เราทุกคนมีพลังงานให้บรรลุผลสำเร็จได้มากมาย ให้เรามีน้ำใจ ห่วงใยเพื่อนมนุษย์

Kalyan Banerjee

กัลยัน บานเอร์จี
ประธานโรตารีสากล 2011-12

สารประธานโรตารีสากล

กัลยัน บาเนอร์จี มิถุนายน ๒๕๕๕



พี่น้องชายหญิงแห่งโรตารี

เดือนมิถุนายน คือ เดือนของการมองย้อนไปในปีโรตารีที่จะผ่านพ้น และมองต่อไปในปีที่จะเริ่มต้นในไม่ช้า ให้เรามองย้อนกลับไปดูสิ่งที่เราประสบผลสำเร็จและสามารถวัดผลความคืบหน้าสู่เป้าหมายที่เราเองเป็นผู้กำหนด ในโรตารีนั้น เราอาจหยุดยั้งชั่วคราวเพื่อทบทวน แต่มิใช่การหยุดพ้อใจกับความสำเร็จนั้น เพราะเหตุว่าหากเราประสบผลสำเร็จมากเท่าใด เราจะต้องตระหนักเสมอว่ายังมีอีกมากมายหลายสิ่งที่จะต้องกระทำ

ปี 2011-2012 นี้เป็นปีที่มีความก้าวหน้าอย่างยิ่งใหญ่ ผมและปิโนตา โชคดีที่ได้ไปเยี่ยมในส่วนต่างๆ ของโลกโรตารี ได้เห็นวิธีการต่างๆ ที่โรแทเรียนทุกหนทุกแห่งได้ “มีน้ำใจ ห่วงใยเพื่อนมนุษย์” ในชุมชนได้ เราได้พบโรแทเรียนผู้มุ่งมั่นที่จะสร้างความแตกต่าง แม้ว่าจะมีอุปสรรคที่ใหญ่หลวง ปัญหาของเพื่อนมนุษย์ในประเทศนั้นมากมายมหาศาล และเริ่มตั้งแต่สิ่งพื้นฐานที่สุด นั่นคือขณะนี้ประเทศชูดานใต้ ยังขาดโรงพยาบาลที่ใช้การได้ ผมจึงเชื่อมั่นว่าในปีต่อไปข้างหน้า โรแทเรียนจากทั่วโลกจะช่วยกันยื่นมือไปช่วยประเทศใหม่ล่าสุดของโรตารีนี้ ในสิ่งที่เขาต้องการให้เราสนับสนุนช่วยเหลือ

ในประเทศยูกันดา ผมมีความชื่นชมยินดีที่เห็นรัฐมนตรีและเจ้าหน้าที่รัฐจำนวนมากมาเป็นโรแทเรียน ได้เห็นพวกเขานำอุดมการณ์โรตารีมาใช้ในชีวิตการทำงานของเขา และในกรุงกัทมันกู ผมตื่นเต้นมากที่ได้เห็นผู้แทนประเทศต่างๆ ในเอเชียใต้ คือบังกลาเทศ ภูฏาน อินเดีย มัลดีฟ เนปาล ปากีสถาน และศรีลังกา มาประชุมกันและสัญญาว่าจะทำให้พลเมืองในภูมิภาคนี้รู้จักอ่านเขียนหนังสือครบทุกประเทศ 100% ในปี 2560

ที่เกาะฟีจีและวานาตู ในทะเลแปซิฟิกใต้ ผมประทับใจที่ได้เห็นโรแทเรียนช่วยกันลดอัตราการเสียชีวิตของเด็กทารกและจัดตั้งศูนย์เลี้ยงเด็กที่ปลอดภัย ในเมืองอาบูดาบี ประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ผมขอขอบคุณคำกล่าวของรัฐมนตรีกระทรวงศึกษาและวิจัยวิทยาศาสตร์ระดับสูง ชีนาฮายัน มุบารัค อัล-นาฮายัน ที่กล่าวว่า “เรากำลังเฝ้ารอด้วยความกระตือรือร้นว่าโรตารีจะมาก่อตั้งสโมสรโรตารีแห่งแรกที่นี่เมื่อใด” ที่เมืองวัลดิเวีย ในประเทศซิริ ซึ่งอยู่ใกล้ขั้วโลกใต้มากที่สุดเท่าที่ผมและปิโนตาเคยไปมา เราประทับใจมากที่เห็นบรรดาโรแทเรียนไปทำงานให้กับเด็กพิการทางสมองที่นั่น

แต่เหนือสิ่งอื่นใดที่กล่าวมา เราได้รับความประทับใจในการต้อนรับที่เราได้รับทุกแห่งทั่วโลกและการได้เห็นโรแทเรียนจำนวนมากที่ใช้อุดมการณ์โรตารีในชีวิตของตน และเลือกการ “มีน้ำใจ ห่วงใยเพื่อนมนุษย์” ผมขอขอบคุณทุกๆ ท่าน ในโอกาสที่ผมได้บริการท่านในฐานะประธานโรตารีสากล หวังว่าจะได้ร่วมทำงานกับท่านต่อไปในการ สร้างผลงาน เพื่อสันติสุข

Kalyan Banerjee

กัลยัน บาเนอร์จี

ประธานโรตารีสากล 2011-12





สารประธานคริสต์ฯ

บิล บอยด์ พฤษภาคม ๒๕๕๕

เราจะทำสิ่งดีๆ ในโลกได้มากขึ้น ด้วยทุนสนับสนุนแบบใหม่

เมื่อเร็วๆนี้ ผมได้พบกับบรรดาโรแทเรียนผู้มีหน้าที่ติดต่อประสานงานกับท่านในปีที่จะมาถึงนี้เกี่ยวกับทุนสนับสนุนรูปแบบใหม่ ภายใต้แผนวิสัยทัศน์อนาคต ผมจำได้ว่าเคยร้องขอให้ภาคที่ยังมิได้เป็นภาคนำร่องได้พิจารณาก้าวขึ้นมารับแผนนี้ไว้ด้วยความเชื่อมั่นในการมุ่งพัฒนามูลนิธิของเราเพื่ออนาคตข้างหน้า ซึ่งเป็นการยากที่จะเข้าใจให้ยอมรับการเปลี่ยนแปลงหากท่านไม่ทราบรายละเอียดเพียงพอ

ทำไมเราจึงใช้แผนวิสัยทัศน์อนาคต ก็เพราะว่าเราสามารถกระทำสิ่งดีๆ ในโลกได้มากยิ่งขึ้นและใช้ทรัพยากรของเราให้ดีที่สุดเท่าที่ทำได้ เราจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงมูลนิธิของเราขณะที่กำลังเผชิญหน้ากับปัญหาท้าทายใหญ่ๆ ซึ่งเราจะต้องทำแบบเรียบง่าย หากสิ่งนี้หมายความว่าเราอาจต้องเปลี่ยนรูปแบบกิจกรรมที่“รู้สึกว้าดี”ออกไปบ้าง ซึ่งเราได้เตรียมพร้อมแล้วที่จะกระทำเช่นนั้น การทำสิ่งดีๆ นั้น เป็นสิ่งที่เรารู้สึกว่าเป็นเรื่องสำคัญมาก เนื่องจากเมื่อเราได้ทำสิ่งที่ดีๆ แล้ว ความรู้สึกที่ดีๆ ก็จะตามมาเอง

แต่นี่มิใช่แผนงานของใครคนใดคนหนึ่ง จุดเริ่มต้นอยู่ที่การตอบรับจากบรรดาโรแทเรียนนับพันนับหมื่นที่เสนอข้อคิดเห็นมาให้ คำตอบที่เห็นตรงกันข้อหนึ่งก็คือ ข้อมุ่งเน้นสำคัญ 6 ประการ (น้ำสะอาดและสุขอนามัย/การป้องกันและรักษาโรค/สุขภาพแม่และเด็ก/การศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ/การสร้างสันติภาพและยุติข้อขัดแย้ง/การพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน) ข้อมุ่งเน้นเหล่านี้ คือสิ่งที่บรรดาโรแทเรียนต้องการกระทำ

ภาคนำร่องเกือบทุกภาคแจ้งกลับมาว่าแผนวิสัยทัศน์อนาคตนั้นทำให้โรตารีเข้มแข็งยิ่งขึ้น พวกเขาชอบที่จะมีโอกาสตัดสินใจเลือกใช้ทุนสนับสนุนระดับภาค และบางครั้งการสร้าง ความยั่งยืนให้แก่ทุนสนับสนุนระดับโลกก็เป็นเรื่องท้าทาย แต่ภาคนำร่องก็เข้าใจถึงความสำคัญของแผนนี้แล้ว และเจ้าหน้าที่มูลนิธิฯ ของเราก็น่าดีที่จะให้ความช่วยเหลือเสมอ

ผมอยากขอรับรองให้ท่านจัดเตรียมโครงสร้างของภาคให้เรียบร้อยเพื่อความพร้อมในการก้าวสู่แผนวิสัยทัศน์อนาคต ซึ่งจะเริ่มใช้ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2013 โปรดจดทบทวนสักนิดขณะที่เรากำลังปรับปรุงประสิทธิภาพและผลิตผลของมูลนิธิโรตารีของเรา ให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ และหากท่านรอนานอีกสักหน่อย ท่านจะได้ชื่นชมและต้อนรับโอกาสใหม่ๆ ต่อไป

บิล บอยด์

ประธานทรัสต์มูลนิธิโรตารี 2011-12



หนึ่งปีแห่งความสำเร็จ

และแล้วปีโรตารีอีกหนึ่งปีกำลังจะสิ้นสุดลง ให้เรามาดูกันว่า เราได้ทำอะไรสำเร็จกันบ้าง พุดกันทางด้านประวัติศาสตร์เราต้องยกย่องอินเดียว่าสามารถหยุดยั้งการแพร่ขยายไวรัสร้าย โปลิโอในประเทศลงได้เป็นเหตุการณ์ที่มีความสำคัญอย่างยิ่ง แต่ก็ได้แสดงว่าการรณรงค์จัด โปลิโอได้สิ้นสุดลงด้วย เพราะเรายังคงเหลืออีก 3 ประเทศที่ยังมีเชื้อไวรัสแพร่ระบาดอยู่ แต่ก็ นับได้ว่าเป็นเรื่องที่น่ายินดี และในการประชุมสุดยอดเรื่องโปลิโอที่จัดขึ้นโดยโรตารีและรัฐบาล ของประเทศอินเดียนั้น พวกเราก็ได้ประกาศให้โลกได้รับทราบแล้ว

ผมไม่แน่ใจว่าแผนวิสัยทัศน์อนาคตจะได้รับการบันทึกประวัติศาสตร์ในช่วงใด แต่ ปีที่ผ่านมา นับเป็นปีที่สำคัญ เพราะเราได้ทำให้มูลนิธิของเราให้มือนาคต ปีนำร่องปีแรกนั้น เป็นเรื่องท้าทายภาคนำร่องและคณะทำงานของเราในการทำงานเรื่องใหม่ๆ ปีที่สองเริ่มมีผล ดีด้านบวกที่เห็นได้ชัดเจน และในปีหน้าเราจะมุ่งเน้นการฝึกอบรมเป็นพิเศษ เมื่อถึงวันที่ 1 กรกฎาคม 2556 คงจะต้องบันทึกไว้เป็นหลักฐานถึงวันสำคัญในประวัติศาสตร์ของท่านและ ของมูลนิธิของเราต่อไป

เลขาธิการ จอห์น ฮิวโก ได้เสนอแนวคิดใหม่เรื่องบูรณาการทักษะของโรแทเรียนและ เจ้าหน้าที่ของมูลนิธิให้ดียิ่งขึ้น เพื่อปรับปรุงสมรรถนะการทำงานของเราให้ก้าวหน้าต่อไป

เมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมา มูลนิธิบิล & เมลินดา เกตส์ ได้ประกาศเสนอมอบทุน สนับสนุนเพิ่มเติมเพื่อกวาดล้างโปลิโออีก 50 ล้านเหรียญสหรัฐ (1,550 ล้านบาท) เป็นการ ตอกย้ำให้เราทราบถึงจุดยืนของโรตารีในชุมชนโลก บิล เกตส์ ได้มองเห็นบทบาทที่สำคัญของ โรตารีและหุ้นส่วนพันธมิตร ที่ใช้ความพยายามอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้เราทำงานนี้ให้สำเร็จ และ ยกย่องเวลาทำงานนับล้านชั่วโมงของโรแทเรียน ที่เข้าไปในสภาพที่แสนยากลำบากบ่อยครั้ง เพื่อให้เราเข้าไปใกล้ความสำเร็จโดยเร็วยิ่งขึ้น

สุดท้ายนี้ เราทุกคนควรทราบด้วยว่าการบริจาค่นั้นเป็นการแสดงถึงความศรัทธา เชื่อมั่นในสิ่งที่เรากระทำ ความจริงก็คือท่านมิได้บริจาคให้แก่มูลนิธิโรตารีแต่ให้เพื่อการปฏิบัติงาน ของมูลนิธิ ซึ่งผมและท่านสามารถพิสูจน์ให้เห็นได้ว่า นี่คือการทำสิ่งดีๆ ในโลก

บิล บอยด์

ประธานทรัพย์สินมูลนิธิโรตารี 2011-12



องค์กรใดก็ตามที่หยุดอยู่กับที่คือองค์กรที่ตายแล้ว แต่โรตารีเรามีการปรับปรุงและเคลื่อนไหวอยู่ตลอดเวลา จะเห็นได้จากเรามีการแก้ไขธรรมนูญข้อบังคับ และมีมติของคณะกรรมการบริหารของทั้งโรตารีสากลและของคณะทรัสต์มูลนิธิโรตารีออกมาอยู่เสมอ ในฐานะที่ได้ศึกษาค้นคว้าเรื่องราวเหล่านี้มาโดยตลอดเห็นว่ยังมีอีกหลายสิ่งหลายอย่างที่ควรนำมาเสนอให้แก่มวลมิตรโรแทเรียนเพื่อเป็นแนวทางในการปฏิบัติ ซึ่งสิ่งที่ว่านี้ก็คือ ประมวลนโยบายโรตารี (Rotary Code of Policies) และประมวลนโยบายมูลนิธิโรตารี (Rotary Foundation Code of Policies) ฉบับปี 2012 ซึ่งเป็นฉบับล่าสุดทั้ง 2 ฉบับ โดยผมจะคัดนำมาเสนอในสิ่งที่คิดว่าสำคัญ หรืออาจจะเป็นสิ่งที่เรา (ผม) คิดไม่ถึงหรือมองข้ามไป ดังนี้ครับ

สภาที่ปรึกษาอดีตผู้ว่าการภาค (Advisory Council of Past Governors) ทุกภาคควรมีการจัดตั้งสภาที่ปรึกษาซึ่งประกอบไปด้วยอดีตผู้ว่าการภาคซึ่งเป็นสมาชิกสโมสรในภาค ผู้ว่าการภาคควรเรียกประชุมสภาอย่างน้อย 1 ครั้งต่อปีภายในต่อจากการประชุมอบรมผู้ว่าการภาครับเลือก (International Assembly) เพื่อให้ผู้ว่าการภาครับเลือกแจ้งข่าวแก่ผู้ว่าการภาคและอดีตผู้ว่าการภาคเกี่ยวกับเรื่องที่มีการถกเถียงหรือนำเสนอต่อการประชุมอบรมผู้ว่าการภาครับเลือก (International Assembly)

อำนาจหน้าที่และ/หรือความรับผิดชอบของผู้ว่าการภาคจะต้องไม่ถูกทำให้เสียไปหรือถูกทวงหนี้มาจากคำปรึกษาหรือการกระทำของอดีตผู้ว่าการภาค

An advisory council of past governors shall be organized in each district. Such councils shall be composed of all past governors who are members of Rotary clubs within the district. Governors are urged to call a meeting of the council at least once a year within the month following the end of the International Assembly to allow the governor-elect to inform the current and past governors about the issues debated and presented at the International Assembly.

The authority and/or the responsibility of the governor shall in no way be impaired or impeded by the advice or actions of the past governors. (19.090.2.)

ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค (Assistant Governors)

ผู้ช่วยผู้ว่าการภาคไม่สามารถดำรงตำแหน่งได้เกิน 3 ปีติดต่อกัน และอดีตผู้ว่าการภาคไม่สามารถดำรงตำแหน่งเป็นผู้ช่วยผู้ว่าการภาคได้ (แม้ว่าอยากจะเป็นหรืออยากจะทำใจจะขาดก็ตาม)

...no assistant governor serving more than three one-year terms to provide continuity in the district leadership. It is recommended that no past governor serve as an assistant governor... (17.030.2.)

ข้อพิพาทในการแต่งตั้งเจ้าหน้าที่สโมสร (Club Officer Disputes)

เลขาธิการโรตารีสากลจะให้การรับรองบุคคลที่ผู้ว่าการภาคเสนอ ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของการบริหารงาน (ของโรตารีสากล) จนกว่าข้อพิพาทจะได้อายุติ

...Until the dispute is resolved, the general secretary may rely upon the findings of the governor as to which club members should be recognized as club officers for RI's administrative purposes... (10.050.)

สโมสรโรตารีกับการเมือง (Clubs and Politics)

โรตารีสากลและสมาชิกสโมสรโรตารีต้องละเว้นการเสนอความเห็นทางการเมืองที่เป็นการแบ่งฝ่าย และเช่นเดียวกันการนำข้อเสนอดังกล่าวเพื่อกดดันรัฐบาลหรือองค์กรทางการเมืองเป็นสิ่งต้องห้าม

ในฐานะส่วนบุคคลภายนอกสโมสร โรแทเรียนสามารถทำได้ภายใต้

กลุ่มหรือองค์กรที่จัดตั้งโดยถูกต้องตามกฎหมาย

...RI and its member clubs must refrain from issuing partisan political statements. Rotarians likewise are prohibited from adopting statements with a view to exerting any corporate pressure on governments or political authorities...

...Outside of their clubs, individual Rotarians are to be active in as many legally constituted groups and organizations ...(2.100.)

คณะกรรมการเยาวชนแลกเปลี่ยนภาค (District Youth Exchange Committee)

ผู้ว่าการภาคเป็นผู้แต่งตั้งคณะกรรมการและเจ้าหน้าที่คณะกรรมการเยาวชนแลกเปลี่ยนภาค และควรแต่งตั้งประธานฯ ให้ดำรงตำแหน่งไม่เกิน 3 ปีต่อเนื่องกัน แต่หากมีความจำเป็นอันเนื่องมาจากความรู้ความสามารถพิเศษก็อาจแต่งตั้งให้ต่อเนื่องยาวนานขึ้นได้เพื่อถ่ายทอดความรู้ผู้ว่าการภาคไม่ควรเปลี่ยนคณะกรรมการฯ ใหม่เกินกว่า 50 % จากชุดเดิม ทั้งนี้เพื่อความต่อเนื่องของโครงการ

...governors are encouraged to appoint Youth Exchange committees and officers. Governors are encouraged to observe a three-year limitation on the consecutive length of service of the district Youth Exchange chair, while recognizing that the special technical knowledge and experience required by the Youth Exchange program may sometimes necessitate the continuation of the chair's length of service for a longer period in order to provide for an adequately trained successor. Governors are encouraged not to change more than 50 percent of the Youth Exchange committee at any time in order to ensure the continuity of the program. (21.030.)

สโมสรที่ล้มเหลวในการทำหน้าที่ (Failure to Function)

ตามข้อบังคับของโรตารีสากล คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลรับผิดชอบที่จะยืนยันว่าสโมสรใดยังสามารถปฏิบัติหน้าที่ได้ (หมายความว่าถ้าขาดข้อใดข้อหนึ่งหรือหลายข้อจะถูกยุบสโมสรได้-ผู้เขียน) และให้คำนิยามไว้ว่าสโมสรที่ยังสามารถปฏิบัติหน้าที่ได้ คือ

In accordance with the RI Bylaws, the RI Board is responsible for ensuring that all member clubs of the association are functioning, and defines a functioning club as

1) จ่ายค่าบำรุงโรตารีสากล

Having paid its per capita dues to Rotary International

2) มีการประชุมปกติ (ประจำสัปดาห์) ตามธรรมนูญโรตารีสากล (ไม่เสียบบาลิโดยการไม่ประชุมแต่อ้างว่าไปทำกิจกรรมอื่น เป็นต้น - ผู้เขียน)

Meeting regularly consistent with RI constitutional documents

3) สมาชิกสโมสรรับนิตยสารโรตารีในส่วนภูมิภาค (เช่น นิตยสารโรตารีประเทศไทย เป็นต้น - ผู้เขียน)

Ensuring that its members subscribe to a Rotary World Magazine Press magazine

4) ทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ที่สนองต่อความต้องการของท้องถิ่นหรือชุมชนในต่างประเทศ

Implementing service projects that address needs in the local community and/or in communities in other countries

5) ต้อนรับการมาเยี่ยมของผู้ว่าการภาค ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค หรือเจ้าหน้าที่ของโรตารีสากล

Receiving the visit of the governor, assistant governor, or an officer of Rotary International

6) ทำประกัน (เฉพาะในอเมริกาเหนือ – ผู้เขียน)

Maintaining appropriate general liability and directors and officers/employment practices liability insurance as provided in section 71.080. of this Code

7) ประพฤติปฏิบัติตามธรรมนูญ ข้อบังคับของโรตารีสากล และประมวลนโยบายโรตารี

Acting in a manner consistent with the RI constitution, bylaws, and the Rotary Code of Policies

8) จ่ายค่าสมาชิกโรตารีสากลและค่าบำรุงภาคเอง โดยไม่ต้องรับการช่วยเหลือจากภายนอก

Paying its RI membership and district dues without outside assistance

9) ส่งรายชื่อสมาชิกที่ถูกต้องต่อเลขาธิการตามระยะเวลาที่กำหนด

Providing accurate membership lists on a timely basis to the general secretary

10) แก้ปัญหาข้อพิพาทในสโมสรได้อย่างฉันมิตร

Resolving club disputes in an amicable manner

11) ยังคงให้ความร่วมมือกับภาค

Maintaining cooperative relations with the district

12) ให้ความร่วมมือกับโรตารีสากล โดยไม่ฟ้องร้องดำเนินคดีต่อโรตารีสากล มูลนิธิโรตารี มูลนิธิสมทบและหน่วยงานระหว่างประเทศของสำนักงานโรตารีสากล

Cooperating with RI by not initiating or maintaining litigation against Rotary International, The Rotary Foundation, the associate foundations and the international offices of the RI Secretariat

ผู้ว่าการภาคจะเป็นผู้ชี้ว่าสโมสรโรตารีใดที่ล้มเหลวในการปฏิบัติหน้าที่ตามเกณฑ์ที่กำหนด โดยรายงานเหมือนกับการรายงานในบันทึกการเยี่ยมสโมสรที่เสนอต่อเลขาธิการโรตารีสากลเพื่อพิจารณาว่าจะเสนอต่อคณะกรรมการบริหารโรตารีสากลว่าสโมสรนั้นถึงเกณฑ์มาตรฐานขั้นต่ำหรือไม่ และผู้นำอาวุโสของโรตารีก็สามารถรายงานว่าสโมสรโรตารีใดล้มเหลวในการปฏิบัติหน้าที่ (จนถึงต้องถูกยุบสโมสร – ผู้เขียน) ได้เช่นกัน

Each governor shall identify which clubs in the district are failing to function according to the above criteria and report the same on the “Memo of Club Visits” form. This form shall be submitted to the general secretary. The general secretary will review the “Memo of Club Visits” and shall annually report to the Board which clubs are not meeting the minimum standards for all clubs in accordance with this section. Rotary senior leaders are also encouraged to report any observations that suggest that a club has failed to function.(2.010.1.)

สโมสรใหม่ (New Clubs)

ชื่อของสโมสรชั่วคราว (Name of Provisional Club)

ชื่อของสโมสรชั่วคราวควรเป็นชื่อที่สามารถชี้ถึงสถานที่ที่จะระบุลงในธรรมนูญสโมสรซึ่งต้องได้รับการรับรองจากโรตารีสากล และชื่อสโมสรควรง่ายต่อการระบุในแผนที่ซึ่งจะสามารถทำให้ผู้ที่ไม่คุ้นเคยสามารถค้นหาได้

Each provisional club shall adopt as its name such term as will identify it with its locality and shall insert in its constitution the name chosen, subject to the approval of RI. The name should be one (or include some reference) that is easily identifiable on a map of the area, so that someone unfamiliar with the area can determine the general location of the club. (18.050.3.)

จำนวนสมาชิกขั้นต่ำของสมาชิกก่อตั้ง (Minimum Number of Charter Members)

ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2011 เป็นต้นมา จำนวนสมาชิกขั้นต่ำของสมาชิกก่อตั้ง คือ 25 คน (เดิม 20 คน – ผู้เขียน) เว้นเสียแต่ว่าจะได้รับการยกเว้นจากกรรมการบริหารโรตารีสากล

Beginning 1 January 2011, the minimum number of charter members for a new club shall be 25 unless there are special and sufficient reasons for the Board to waive this requirement....(18.050.5.)

จำนวนสมาชิกขั้นต่ำของสโมสรอุปถัมภ์ (Minimum Number of Members in Sponsor Clubs)

สโมสรที่ประสงค์จะเป็นสโมสรอุปถัมภ์สโมสรใหม่ ต้องมีสมาชิกขั้นต่ำ 20 คน หากมีหลายสโมสรร่วมกันอุปถัมภ์เกณฑ์นี้ใช้สำหรับเพียงสโมสรเดียว

A club that wishes to sponsor a new club must have at least 20 members. Should there be two or more sponsor clubs, only one of the co-sponsors is required to have at least 20 members. (18.050.7.)

ลายเซ็นในสารัตถะตั้ง (Signature on Charters)

สารัตถะตั้งทั้งปวงจะต้องถูกลงนามโดยประธานโรตารีสากล

All charters shall be signed by the RI president. (18.050.8.)

ภาษาทางการของโรตารีสากล (RI Official Language)

ภาษาอังกฤษเป็นภาษาทางการเพียงภาษาเดียวของโรตารีสากล

English is the only official language of RI. (48.010.)

การแปลสิ่งตีพิมพ์ของโรตารี (Translation of Rotary Literature)

นโยบายของโรตารีสากลให้ความสำคัญกับการตีพิมพ์เอกสารนอกจากภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาทางการคือ

...โรตารีสากลจะจัดให้มีการแปลเอกสารที่สำคัญในภาษาอื่นนอกจากภาษาอังกฤษ คือ ญี่ปุ่น โปรตุเกส สเปน ฝรั่งเศส เยอรมัน เกาหลี อิตาลี สวีดิช และอินเดีย

The policy of RI concerning publication of Rotary literature in languages other than English, the official language of RI, is:

... RI will provide translated versions of essential club and district information in Japanese, Portuguese, Spanish, French, German, Korean, Italian, Swedish and Hindi...(48.020.)

คำขวัญของโรตาแรกต์ (Rotaract Motto)

“Fellowship Through Service” (สัมพันธภาพ/มิตรภาพผ่านการให้บริการ – ผู้เขียน) คือคำขวัญของสโมสรโรตาแรกต์และเหล่าสมาชิก

“Fellowship Through Service” shall be the motto for appropriate use by Rotaract clubs and their members. (41.020.6.)

คำนิยามของมูลนิธิโรตารี (Definition of The Rotary Foundation)

มูลนิธิโรตารีคือบริษัทที่ไม่แสวงหาผลกำไร ซึ่งรับการบริจาคและให้บริการเพื่อสนับสนุนกิจกรรมเกี่ยวกับมวลมนุษยชาติและการศึกษาผ่านสโมสรโรตารีและภาค

The Rotary Foundation is a not-for-profit corporation that receives contributions and distributes funds in support of approved humanitarian and educational activities that are implemented through Rotary clubs and districts. (RFCP 1.050.)





บทบรรณาธิการ

ชำนาญ จันทร์เรือง

ผ่านไประยะที่ยาวนานสำหรับการประชุมแห่งประวัติศาสตร์โรตารีไทย ซึ่งนิตยสารโรตารีประเทศไทยฉบับนี้ได้นำรูปภาพของกิจกรรมต่างๆ ที่เกิดขึ้นในการประชุมใหญ่ครั้งนี้มาเสนอต่อท่านผู้อ่าน โดยประมวลจากช่างภาพของโรตารีสากลของโรตารีเรียนชาวไทย และของกองบรรณาธิการของเราโดยมี อน.วาทิน โยธาวุธ เป็นหลัก

การประชุมในครั้งนี้ได้สร้างสถิติใหม่หลายๆ อย่าง แต่ที่น่าดีใจเป็นที่สุดก็คือการที่โรตารีเราได้เป็นที่รู้จักไปทั่วประเทศไทย จนมีหลายๆ ท่านสนใจและสอบถามไปยังผมและทีมงานว่าอยากจะสมัครเป็นโรตารีจะอย่างไร ซึ่งผมคิดว่าหลายๆ ท่านก็คงจะได้รับการสอบถามที่ว่านี้ และผมเชื่อว่าหลายท่านคงจะตอบเช่นเดียวกับผมที่ตอบด้วยความภาคภูมิใจว่า

“โรตารีสมัครเองโดยตรงไม่ได้ครับ (เว้นแต่เป็นศิษย์เก่าโรตารี เช่น GSE, YE, Rotaract, Interact etc.) ต้องได้รับการเชิญ โดยผ่านการแนะนำของสมาชิก วิธีการที่ดีที่สุดก็คือ หากรู้จักใครที่เป็นสมาชิกสโมสรโรตารีก็ขอให้เขาแนะนำและทดลองไปเข้าร่วมประชุม หากชอบก็ค่อยตัดสินใจครับ”

ในตอนแรกผมตั้งใจไว้ว่าจะเขียนถึงการประชุมครั้งนี้ แต่ด้วยเหตุที่ข้อมูลต่างๆ และสถิติตัวเลขที่เป็นทางการจากโรตารีสากลยังไม่เรียบร้อย ต้องใช้เวลาอีกสักระยะหนึ่งซึ่งไม่ทันต่อการปิดต้นฉบับ ผมจึงขอยกยอดไปในคราวต่อไป แต่ได้นำเอาบทความเรื่องประมวลนโยบายของโรตารีสากลฯ มาลงแทน แต่เนื่องจากบทความมีความยาวค่อนข้างมาก และผมไม่อยากตัดเป็นตอนๆ ซึ่งจะทำให้เสียอรรถรสและความต่อเนื่องจึงนำมาลงเต็มทั้งบทความ โดยขอตัดคอลัมน์ประจำ คือ Letters to Editor ออกไปครับ

พบกันใหม่ฉบับหน้าครับ

ชำนาญ จันทร์เรือง
บรรณาธิการ

rotary Thailand

นิตยสารโรตารี ประเทศไทย



งานเลี้ยงของเจ้าภาพ Host Hospitality Night ของงาน
RI Convention ที่ กทม. ต้นเดือนพฤษภาคม ที่ผ่านมา
(ภาพเพิ่มเติม หน้า 42)

บิตยสารรายสองเดือน
ปีที่ 29 ฉบับที่ 140 พฤษภาคม-มิถุนายน 2555
May - June 2012

สารบัญ

Content

สารประธานโรตารีสากล	1-2
สารประธานโรตารีฯ	3-4
ประมวลนโยบายโรตารี	5-6
บทบรรณาธิการ	7
สารบัญ	8-9
คณะทำงาน	
Lifetime Remembrance	10-13
สกุ๊ปพิเศษ	14-23
“จังหวัดเหมาะสม”	24-29
จิตวิญญาณแห่งการแข่งขัน	30-32
การทดสอบสี่แนวทาง	33
สิ่งละอันพันละน้อย	34-35
อังกฤษจะเป็นภาษาหลัก	36
ศูนย์โรตารีในประเทศไทย	37
นับถอยหลังสู่การประชุมใหญ่ฯ	38
ประมวลภาพ 2012 RI Convention	39-43
ผู้ว่าการภาค ปี 2555-56	44-45

กองบรรณาธิการ

สถานที่ติดต่อ

29/10 หมู่2 ต.ช้างเผือก อ.เมืองจ.เชียงใหม่ 50300
29/10 Mu2, Chang Puak, Muang, Chiang Mai, THAILAND 50300
Tel +668 1595 7999 Fax +66 5335 7345
Email: chamnan@rotarythailand.org

ชำนาญ จันทร์เรือง
Chamnan Chanruang

สุรกิจ เกิดสงกรานต์
Surakit Kerdsongrant

วาณิช โยธารวัฑ
Vanit Yotharvut

อรอนงค์ ศิริพรมนัส
Onanong Siripornmanut

พิเชษฐ์ รุจิรัตน์
Pichet Ruchirat

ดนุชา ภูมิถาวร
Danucha Bhumithaworn

Lifetime Remembrance

6-9 พฤษภาคม 2555 ณ รบร:



ชุมนุมโรตารีสากล ครั้งที่ 103 ที่ เมืองทองธานี กทม. ประเทศไทย



Opening & Closing Ceremon



mony



Special Scoop

อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์ สร.บางเขน แพล

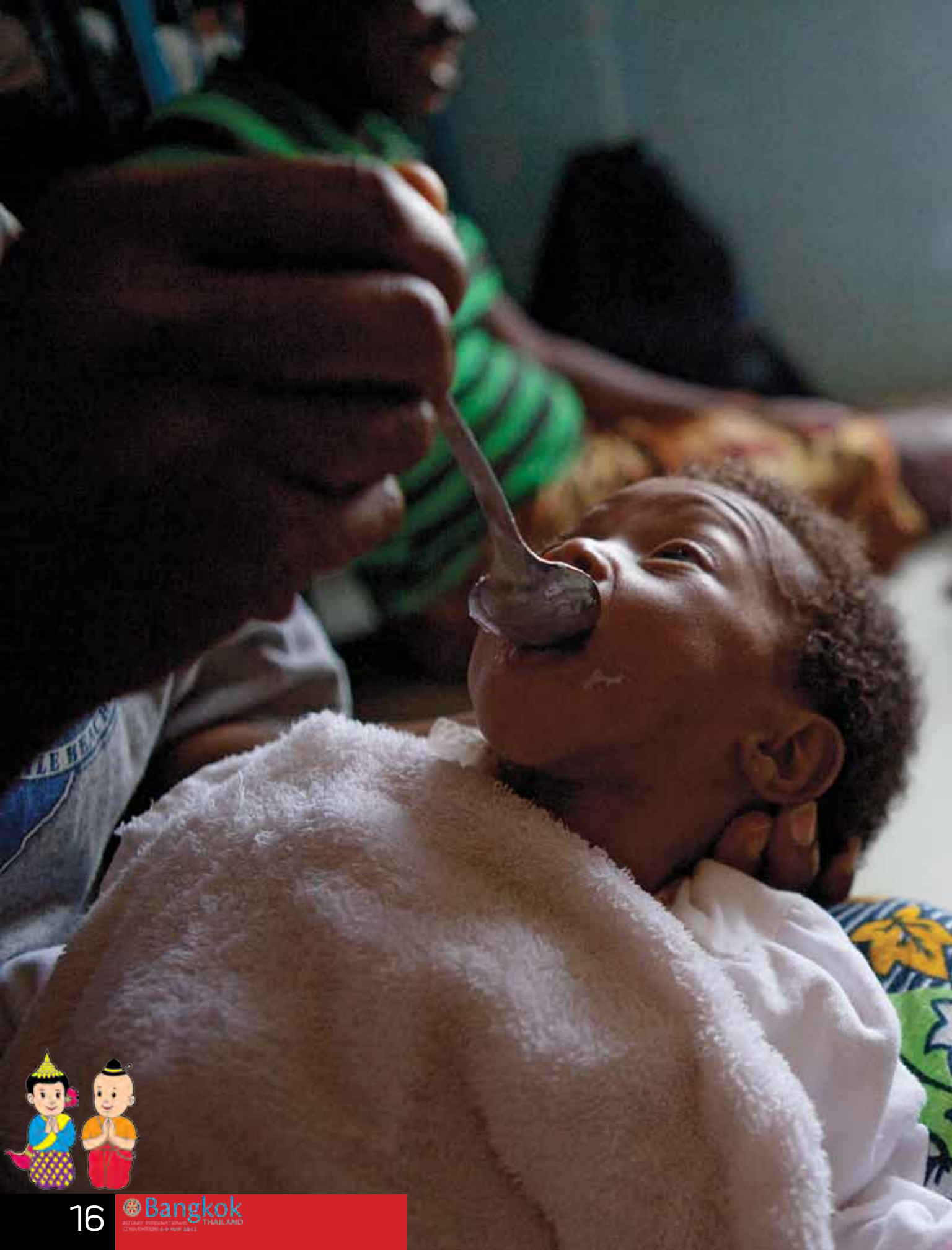




บริการส่งพิเศษ

ทารกแรกเกิดในนครมอนโรเวีย ประเทศ
ไลบีเรีย ได้รับยาป้องกันโรคที่จะทำให้
เสียชีวิตจากการติดเชื้อโรคเอดส์





หน้าก่อน) แม่ชีแห่งวัดมิชชั่นเนอริออฟชาร์ิตีดูแลเด็ก ๆ ในคลินิก
ซ้าย) หนึ่งในบรรดาเด็กที่เจริญเติบโตไม่เต็มที่ กำลังรับประทานอาหาร
ล่าง) ยาดูเวีย-เอ็น ซึ่งประกอบด้วยยาด้านไวรัสสองตัว และนีโวลราพิน (รักษา
อาการของโรคที่เป็นผลจากความคุ้มกันบกพร่อง) คนไข้ได้รับยานี้ฟรี
*Previous pages) The Sisters of the Missionaries of Charity tend to
babies at their clinic.*

*Left) One of the most malnourished children receives food.
Below) Duovir-N contains two antiretroviral drugs and
nevirapine. Patients receive it free of charge.*



บริการสงเคราะห์

**ทารกแรกเกิดในนครมอนโรเวีย ประเทศ
ไลบีเรีย ได้รับยาป้องกันโรคที่จะทำให้เสียชีวิตจาก
การติดเชื้อโรคเอดส์**

โดย สตีเฟ่น ยาฟา

ริช แคลซี ประธานโครงการเอดส์สโมสรโรตารี่ลออสอัลทอสยีนข้างเตียง
ผู้ป่วยในโรงพยาบาลเซนต์โยเซฟส์ในมอนโรเวีย ประเทศไลบีเรีย คนไข้
หญิงคนนี้เพิ่งคลอดทารกเพศชาย แคลซีจึงมองหารกน้อยที่กำลังรับ
ยาแบบหยอดที่เขาและเพื่อนโรแทเรียนด้วยกันมั่นใจว่าจะช่วยอีกชีวิต
ให้รอดชีวิตจากโรคร้าย หากปราศจากยาที่ชื่อว่า “นีโวลราพิน” เด็ก
แรกเกิดจากแม่ที่เป็นโรคเอดส์มีโอกาสสูงที่จะติดเชื้อเอชไอวีและมีชีวิต
อยู่ไม่เกินห้าขวบ ยาประเภทนี้มีต้นทุนหนึ่งเหรียญสหรัฐต่อหนึ่งโดส
สามารถช่วยป้องกันการติดเชื้อเอชไอวีจากแม่และเพิ่มโอกาสรอดชีวิต
ของเด็กให้เติบโตโดยมีสุขภาพสมบูรณ์ได้

แคลซีทราบดีว่าโรแทเรียนกำลังเผชิญหน้ากับความท้าทายที่หนักหน่วง
ในการต่อสู้กับภัยจากโรคเอดส์ในไลบีเรีย ผู้หญิงในประเทศนี้ติดโรค
เอดส์ปีละห้าพันคน การแทรกแซงเพื่อหยุดการแพร่กระจายโรคใน
ทุกขั้นตอนเป็นเรื่องเร่งด่วน โครงการเอดส์ของโรตารี่ลออสอัลทอสได้
ระดมทุนเพื่อสนับสนุนการจัดหายาและการรักษาเพื่อช่วยชีวิตคนที่

ติดโรค แต่การเข้าถึงกลุ่มสตรีเหล่านี้เพื่อให้ความรู้ความเข้าใจที่ถูกต้อง
เกี่ยวกับการป้องกันและรักษาโรคเอชไอวี ตลอดจนติดตามสถานภาพ
การดูแลรักษาคุณแม่หลังคลอดก็มีความจำเป็นเช่นเดียวกัน และมีชั้น
ตอนที่ต้องมีกำลังคนของอาสาสมัครที่ได้รับการฝึกอบรมอย่างดีคอย
ทำงานนี้ ภารกิจประการหนึ่งของแคลซีคือการจัดหาทุนเพื่อการนี้ ช่วง
ปลายเดือนมกราคมเขาเดินทางไปไลบีเรียเพื่อจัดโครงการฝึกอบรมแก่
เจ้าหน้าที่อนามัยท้องถิ่น และนี่คือโครงการที่มูลนิธิโรตารี่ได้มอบความ
ช่วยเหลือผ่านกองทุนโลก หรือโกลบอลแกรนที่ร่วมกับสโมสรลออสอัล
ทอส แคลิฟอร์เนีย ประเทศสหรัฐอเมริกาและสโมสรโรตารี่ชินคอร์
เมืองมอนท์เซอร์ราโดเคาท์ตี ประเทศไลบีเรีย

เมื่อแคลซีพบเด็กคนนั้นในมอนโรเวีย นับเป็นประสบการณ์ครั้งแรก
วิธีการรักษาที่เขาและสมาชิกในคณะกรรมการโครงการลออสอัลทอสไม่
เคยทราบมาก่อน “มันเป็นช่วงเวลารางวัลสูงสุดของชีวิตผม” เขามัก
พูดเช่นนี้เวลาเล่าให้คนในครอบครัวหรือเพื่อนในสโมสรฟัง หลังจาก
ที่เขาจบจากการทำกิจกรรมนั้น และด้วยแรงปรารถนาแห่งพันธนาการ
กับสิ่งที่เขามุ่งมั่นจะทำเขาจะกล่าวเสริมอีกว่า “ผมรู้สึกทรมานมากที่
ได้เห็นเด็กที่เกิดล้มตายดูโลกมาพร้อมกับคำตัดสินประหารชีวิต เขาทำ
อะไรผิดจึงต้องมีชะตาชีวิตเช่นนี้”

คงเป็นการนำพาของชะตาชีวิตที่ทำให้แคลซีเดินทางจากซิลิคอนแวล
เลย์ไปไลบีเรีย เรื่องเริ่มจากวันหนึ่งเมื่อห้าปีที่แล้ว เขายื่นเข้าแถวจ่าย

เงินซื้อของในซูเปอร์มาร์เก็ตแห่งหนึ่ง แล้วก็ได้ยินเสียงผู้หญิงคนหนึ่งจากข้างหลังเขาพูดว่า “ขอโทษค่ะ คุณรีไซท์ไหมคะ?” เธอคือ แมรี พรอกโนว์ เพื่อนนักเรียนมัธยมในชั้นเรียนภาษาที่ไม่ได้เจอกันมาเกือบ ๔๐ ปีแล้ว “ทำไมเธอจึงจำผมได้ ผมก็ไม่ทราบ” แคลซีซึ่งตอนนี้อายุห้าสิบกว่าแล้วกล่าว เขาเกษียณจากงานในอุตสาหกรรมไบโอเทค พรอกโนว์ก็เช่นเดียวกัน เธอไม่รู้ว่าจำเขาได้อย่างไร “อะไรบางอย่างอาจขึ้นว่าหรืออาจเป็นพรหมลิขิตก็ได้” หลังจากแลกเปลี่ยนข้อมูลของช่วงเวลาที่เขาหายไปครบถ้วน พวกเขาสองคนพบความเหมือนกันอย่างหนึ่งคือทั้งคู่กำลังหาทุนผ่านคนละองค์กรเพื่อเป้าหมายที่คล้ายคลึงกัน นั่นคือ “กวาดล้างโรคเอดส์” ทั้งสองคนร่วมกับกลุ่มคนที่พยายามให้การศึกษาคู่มือและช่วยเหลือแก่แม่และเด็กแอฟริกัน ข้อมูลเบื้องต้นที่ทั้งคู่มีเหมือนกันคือมีเด็กและผู้ใหญ่ติดเชื้อนี้จำนวน ๓๓ ล้านคนทั่วโลก และเกือบ ๗๐ เปอร์เซ็นต์อยู่ในพื้นที่กลุ่มประเทศอนุภูมิภาคสะฮารา ซึ่งรวมถึงไลบีเรียด้วย

ในขณะนั้นแคลซีเป็นประธานสภาผู้นำเพื่อการช่วยเหลือเด็กเอชไอวี/เอดส์ และคุณพรอกโนว์เป็นสมาชิกก่อตั้งสโมสรลอสอัลทอส และเป็นคณะกรรมการเฉพาะกิจโครงการนำร่องเกี่ยวกับโรคเอดส์ นอกจากนั้นยังอยู่ในคณะกรรมการโครงการหาทุนของสโมสรด้วย “โครงการโรคเอดส์ของเราต้องการกำลังสนับสนุน” เธอกล่าว “โครงการของเราเริ่มเป็นรูปเป็นร่างขึ้นแล้วตอนนี้ฉันเดินทางไปเจอริช” แล้วเธอก็ไม่ยอมให้เสียเวลาที่จะเริ่มต้นหาทุนประชุมกับแคลซีและดูแซน หรือ “ดูดี” แองเกียส ผู้ที่เป็นกำลังเสริมอยู่เบื้องหลัง “สองวันหลังจากที่พบกันโดยบังเอิญ” แคลซีฟื้นความทรงจำ “ผมกับดูดีก็มานั่งอยู่ในสำนักงานค้าสังหาริมทรัพย์ของเธอ นี่แหละแมรี พรอกโนว์”

ก่อนการประชุม พรอกโนว์ได้เสนอให้สลับเอาแคลซีเข้าแทนที่แองเกียสในบทบาทผู้ก่อตั้งโครงการเอดส์ของโรตารี่ลอสอัลทอสโดยมีจุดมุ่งหมายที่จะรวบรวมสรรพกำลังจากโรตารีเพื่อช่วยกันต่อสู้กับโรคร้ายนี้โดยการให้การศึกษาศักยภาพและการสนับสนุนต่าง ๆ ในการประชุมสโมสรครั้งหนึ่งในปี พ.ศ. ๒๕๓๒ พรอกโนว์เล่าให้ฟังว่า คุณแองเกียสที่เป็นนายกสโมสรในขณะนั้นประกาศในที่ประชุมด้วยน้ำเสียงที่หนักแน่นและชัดเจนว่าสติปัญญาของเขากำลังจะตายเพราะโรคเอดส์ แองเกียสกับบาบารารายาของเขาทราบมาก่อนว่าสติปัญญาเป็นภัย “ลูกของผมเป็นเด็กหนุ่มที่น่ารักที่สุดในโลก” แองเกียสกล่าวในที่ประชุม “เราต้องทำสิ่งที่เราทำได้เพื่อป้องกันไม่ให้โรคเอดส์แพร่กระจายออกไปมากกว่านี้ และผมต้องการความช่วยเหลือจากทุกคน”

“เท่าที่ทราบ นั่นเป็นครั้งแรกในลอสอัลทอสที่มีคนพูดคำว่า “เอดส์” ออกมาดัง ๆ” พรอกโนว์กล่าว ยี่สิบสามปีก่อนหน้านั้นคนชั้นกลางที่อยู่ชานเมือง มีแนวคิดอนุรักษนิยมไม่มีใครเอาเรื่องนี้นามาคูกันในงานสนทนา “ฉันปลอบปลื้มและประทับใจในความกล้าหาญและความรักในความ

ถูกต้องของดูดี เขาแสดงความเป็นผู้ชายของเขาสมกับที่เป็นอดีตครูฝึกบาสเก็ตบอล เขาไม่เพียงบอกเพื่อน ๆ ให้รู้ว่าลูกชายเป็นเอดส์และติดเอดส์ แต่เขายังต้องการให้สโมสรโรตารีของเขาช่วยกันแก้ปัญหาด้วย ดูดีใช้คำพูดง่าย ๆ “เพื่อน ๆ ของเราจะเข้าใจ ถ้าใครไม่เข้าใจ คนนั้นไม่ใช่เพื่อนเรา” เรื่องอย่างนี้ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน มัน

เป็นช่วงเวลา โอกาสและสถานการณ์ที่คนอื่นทำอย่างนี้ไม่ได้”

พรอกโนว์เป็นสมาชิกคนแรกในสโมสรที่ซึ่งกระโดดไปที่แท่นผู้พูดและประกาศสนับสนุนก่อนเพื่อน “ฉันออกจะขาสั่นอยู่เหมือนกันที่โผล่ ออกไปอย่างนั้นทันที” เธอทบทวนความทรงจำ แต่เพราะรู้ว่าเรื่องน่าเศร้าที่เกิดกับครอบครัวแองเกียสอาจเกิดขึ้นกับครอบครัวใดก็ได้ “ถ้าฉันไม่ทำอะไรเลย ฉันก็คงทนอยู่กับตัวเองไม่ได้”

แองเกียสตั้งคณะทำงานเอดส์ มีสมาชิกโรตารี ๑๐ คน ประชุมกันทุกสัปดาห์ตลอดเวลา ๖ เดือนต่อมา คณะทำงานนี้มีแมรีและดูดี แอแซนฟฟัสเป็นประธานร่วม “เราเหมือนลูกเรือที่อยู่เรือที่เดินไปในทิศทางเดียวกัน ต้องคอยดูว่ามีอะไรตามมาบ้าง มันเป็นเรื่องที่ท้าทาย” พรอกโนว์กล่าว สโมสรช่วยออกค่าใช้จ่ายในการออกรายการสารคดี ๓๐ นาทีในชื่อ “เรื่องเล่าลอสอัลทอส” ที่เสนอเรื่องราวของเอดส์ ที่เปลี่ยนแปลงชีวิตและมุมมองของสมาชิกในสโมสร ลอสอัลทอส ฟอกซ์ทีวีได้เอาสารคดีนี้ออกอากาศทั่วประเทศ สารคดีนี้เขียนและจัดทำโดยอดีตนักข่าวเอ็นบีซี โรบิน ยัง เขาเปิดเรื่องโดยการเข้าไปถ่ายทำในบ้านของครอบครัวแองเกียส ในห้องนอนของสติฟตอนที่เขานอนป่วยอยู่ และร่างกายเกือบชยับเขยื้อนไม่ได้แล้ว วันที่เข้าไปถ่ายทำเป็นวันสุดท้ายที่เขาใช้ชีวิตอยู่ สารคดีเรื่องนี้ได้รับรางวัลพีบีเอส ซึ่งเป็นครั้งแรกที่หน่วยงานบำเพ็ญประโยชน์ได้รับการเชิดชูเกียรติเช่นนี้ ภาพยนตร์สารคดีชุดนี้จำนวน ๒๐,๐๐๐ ชุดมีจำหน่ายอยู่ตลาดทั่วโลกตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๓ โครงการนี้ได้รับการสนับสนุนทางการเงินจากกองทุนสมทบมูลนิธิโรตารีจำนวนสองหมื่นเหรียญสหรัฐ มีการแปลสารคดีนี้เป็นเจ็ดภาษา และแม้เวลาจะผ่านไปแต่ก็ไม่ได้ทำให้คุณประโยชน์ของหนังสือสารคดีนี้ลดน้อยถอยลง สโมสรโรตารีลอสอัลทอสทำวีรกรรมแจกออฟเพื่อกระตุ้นให้โรตารีทั่วโลกช่วยกันต่อสู้กับภัยจากโรคเอดส์

แม้พื้นฐานส่วนตัวของแคลซีจะช่วยให้เขามีข้อมูลเพียงพอที่จะนำเสนอในการร่วมประชุมกับแองเกียสครั้งแรก แต่เขาไม่มีความพร้อมเลยที่จะปะทะกับบุคลิกภาพอันทรงพลังของผู้ชายคนนั้น แม้ว่าแองเกียสจะต้องเดินโดยใช้ไม้เท้าอันเนื่องจากเขามีปัญหาจากจอประสาทตาเสื่อม แต่จิตวิญญาณแห่งความเป็นนักรบยังมีอยู่อย่างเต็มเปี่ยม เขาฟังแคลซีอธิบายเรื่องภารกิจการป้องกันเอดส์ เสร็จแล้วเขาก็เอนตัวพิงผนังแล้วพูดพร้อมกับรอยยิ้มว่า “มันเป็นเรื่องที่น่าสนใจจริง ๆ ริช แต่ถ้าคุณอยากให้โครงการนี้ไปได้ไกลอย่างที่คิด ลองคิดมาร่วมงานกับโรตารีซิ” “ผมไม่ใช่ นักแสวงหาสังกัด” ริช แคลซีตอบ

“ไม่เป็นไร” แองเกียสกล่าวแก่เขา “แต่ผู้นำในประเทศต่าง ๆ ล้วนเป็นสมาชิกโรตารี และพวกโรตารีเหล่านั้นเขาจะไม่จริงจังกับข้อเสนอของคุณ ยกเว้นว่าคุณจะเป็นพวกเดียวกับเขา โรตารีคือหนทางที่จะพาคุณไปสู่จุดที่ต้องการ”

มันไม่มีประโยชน์ที่จะถกเถียงในประเด็นนั้น แต่แคลซีก็ได้เข้าเป็นสมาชิกสโมสรลอสอัลทอส แล้วเขาก็เจอทาบตามจากแองเกียสอีกครั้งหลังจากนั้นไม่นาน “สุขภาพผมมันถดถอยไม่เรื่อย ๆ อย่างที่คุณเห็น” เขากล่าว “ผมอยากโอนโครงการนี้ให้คุณทำ” นี่ก็เป็นประเด็นที่แปลกเถียงไม่ได้อีก

แคลซีได้รู้จักกับสมาชิกสโมสรชื่อ อัลลาห์ ลิกเตนเบิร์ก ผู้จัดการพิมพ์หนังสือแปลชื่อ “เอชไอวี สุขภาพและชุมชนของคุณ” เพื่อแจกจ่ายแก่





ริช แคสซีเยี่ยมบ้านเด็กกำพร้าที่ติดเชื้อเอดส์ ในห้องที่มี ๓๐ เตียงในคลินิกมิชชันนารีออฟชาร์ิตี
Rich Casey visits AIDS orphans in the 30-bed children's ward at the Missionaries of Charity clinic.

ประชาชนในประเทศเนปาล ที่มีผู้ใหญ่และเด็กประมาณหนึ่งแสนคน ที่ติดเชื้อเอชไอวี นอกจากนี้เขาได้รู้จักกับอดีตนายกมาร์ลีน โคแวน ผู้ที่เป็นธุระทำเรื่องขอความช่วยเหลือทางการเงินจากบริษัทเบย์แอเรีย และเป็นผู้ประสานงานกับสมาชิกในสโมสรให้ช่วยกันจัดทำแผนการ นำเสนอเรื่องเอดส์ให้แก่คณะกรรมการบริหารของบริษัทดังกล่าวชม “ยาเพื่อการแทรกแซงนั้นมาจากบริษัทชีวเวชภัณฑ์ ที่นั่นมีเงินเยอะ เราต้องสะกิดให้เขารู้สึกสักหน่อย” เธออธิบาย แคสซีทาบถาม กิลิด ไชแอนซ์ ซึ่งเป็นบริษัทผู้ผลิตยาชั้นนำสำหรับการต้านโรคเอชไอวี/เอดส์ และที่นี่ก็กลายเป็นแหล่งเงินทุนแหล่งใหญ่

แคสซีและคณะกรรมการโครงการหันมาให้ความสนใจประเทศไลบีเรีย หลังจากการศึกษาการแพร่กระจายตัวของโรคเอดส์ในแอฟริกา พวกเขาเลือกที่นี่เป็นพื้นที่เป้าหมายเฉพาะ โดยแคสซีและแองเกียสให้เหตุผลว่า ที่นี่ไม่มีปัญหาเรื่องภาษา และด้วยขนาดประชากรที่ไม่ใหญ่นัก การดำเนินการลดประชากรเกิดใหม่ที่จะติดโรคเอดส์ให้เป็นศูนย์มีความเป็นไปได้มาก ยิ่งไปกว่านั้นสโมสรสอลอสอัลทอสยังจะได้รับความร่วมมือจากหมอเด็กโรคเอดส์ นพ. อาร์ท อัมมานันและหน่วยงานของท่านที่ชื่อ ยุทธศาสตร์โลกเพื่อการป้องกันเอชไอวี คุณหมออัมมานันได้รับความไว้วางใจจากการให้บริการตรวจโรคเอดส์ในเด็กเป็นแห่งแรก “สำหรับพวกเราแล้ว” แคสซี กล่าว “สถานการณ์ในประเทศไลบีเรียยังสามารถควบคุมได้” และที่นี่สามารถใช้เป็นพื้นที่ทดลองสำหรับเป้าหมายในการกวาดล้างเอดส์ให้หมดไปจากโลก แต่มันมีประเด็นท้าทายอยู่ในเรื่อง งบประมาณทางสังคม ทำให้มีผู้ขายไม่กี่คนยอมให้ตรวจ ส่วนผู้หญิงนั้นก็ไม่มีใครอยากให้ใครรู้ว่าตัวเองต้องการความช่วยเหลือ วิธีแก้ปัญหานี้คือการตั้งคลินิกขึ้นตามโรงพยาบาลโดยทุนจากมูลนิธิโรตารี ยกตัวอย่างเช่นที่โรงพยาบาลเซนต์โยเซฟส์ ที่นี่ผู้หญิงสามารถขอรับการ

รักษาที่ครอบคลุมประเภทการรักษาอย่างครบถ้วน คลินิกทั้งสี่แห่งที่ตั้งไปแล้วสามารถให้บริการตรวจคนไข้ไปแล้ว ๓,๐๐๐ ราย.

ประเด็นท้าทายอีกประการหนึ่งคือการเฝ้าติดตามดูแลสุขภาพของผู้เป็นแม่ที่ติดเชื้อเอชไอวีและลูกที่คลอดในประเทศที่มีถนนอยู่ไม่กี่สาย การติดตามบรรดาแม่ตามที่ให้ที่อยู่ไว้นั้นเป็นงานที่โหดร้ายมาก แต่ “มันเป็นสิ่งสำคัญมาก” แคสซีกล่าว “หมออาร์ท อัมมานันและทีมงานของเขาได้เก็บข้อมูลคนไข้หญิงที่ตรวจพบเลือดบวก แต่คุณต้องติดตามเด็กที่คลอดไปจนเขาอายุขวบครึ่งจึงจะลงความเห็นสุดท้ายได้ ซึ่งก็ต้องได้เลือดจากเด็กมาเป็นตัวอย่างหลักฐานด้วย”

นั่นคือสาเหตุที่นำเอาแคสซีกับเพื่อนสมาชิกในสโมสรสอลอสอัลทอสที่อยู่ในทีมโครงการเอดส์มาที่ประเทศไลบีเรียในเดือนมกราคม ด้วยเงินจากมูลนิธิ ๖๐,๐๐๐ เหรียญสหรัฐพวกเขาสามารถนำผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์ ๖ คนมาเพื่อทำการฝึกอบรมเจ้าหน้าที่สาธารณสุขชาวไลบีเรียน ๕๐ คน ในการอบรมเชิงปฏิบัติการดูแลและป้องกันโรคเอชไอวี ที่จัดขึ้นที่โรงพยาบาลเซนต์โยเซฟส์ ผู้เข้าร่วมอบรมจะทราบวิธีการป้องกันการติดต่อของเชื้อเอชไอวี วิธีการเก็บข้อมูล และการรับมือกับขั้นตอนสำคัญ ๆ ในระหว่างการเดินทางผล

แองเกียสจดจำได้ถึงน้ำใจแผ่ของแคสซีตอนที่เขาขอให้เขายอมเป็นแม่ทัพของโครงการต่อจากเขา ยอมแบกหอกหลาว นำทัพเข้าสู่สนามรบ ต่อสู้กับศัตรูที่น่าเกรงขามที่สุด และแคสซีก็ตอบรับอย่างภาคภูมิใจ “ใครจะเมินหน้าหน้เด็ก ๆ ที่เกิดมาในโลกนี้พร้อมกับโรคเอดส์ได้ ในเมื่อโรคนี้อาจป้องกันได้โดยใช้เงินเพียงเหรียญเดียว” นั่นคือคำพูดของแคสซี ในน้ำเสียงที่ฟังแล้วยากที่จะไม่เก็บไปคิด

“Special Deliveries”

Newborns in Monrovia, Liberia, receive lifesaving



Special deliveries

by Stephen Yafa

Rich Casey, president of the Los Altos Rotary AIDS Project, stands next to a bed at St. Joseph's hospital in Monrovia, Liberia, where a woman has just given birth to a boy. Casey looks down, sees the baby receiving a dropperful of medicine, and knows that he and his fellow Rotarians have helped save a life. Without the medication – nevirapine – the baby, born to an HIV-infected mother, would have a high likelihood of also being infected, and probably would not live past the age of five. The drug, which costs US\$1 per dose, helps prevent the transmission of HIV from the mother and dramatically increases the baby's chances for a healthy childhood.

Casey understands that the Rotarians face an immense challenge in fighting HIV/AIDS in Liberia: About 5,000 Liberian women are infected annually. Intervention at any stage is critical. The Los Altos Rotary AIDS Project has been raising money to help provide lifesaving medication. But reaching out to the women, educating them about HIV prevention and treatment, and tracking their postnatal medical condition is also essential, and requires a small army of trained volunteers. One of Casey's missions has been to find funding for that endeavor as well. In late January, he traveled to Liberia for a project that provided training to local health care workers – and that, in large part, resulted from a Rotary Foundation Global Grant awarded

jointly to the Rotary clubs of Los Altos, Calif., USA, and Sinkor, Montserrado County, Liberia.

When Casey came upon that baby in Monrovia, it was his first direct experience with the treatment he and the Los Altos project committee were working to provide. “It was one of the most rewarding moments of my life,” he would tell family, friends, and club members after returning home. And he would add, with a passion that defines his personal commitment: “It outrages me that babies are born into this world with a death sentence. They didn't do anything to deserve their fate.”

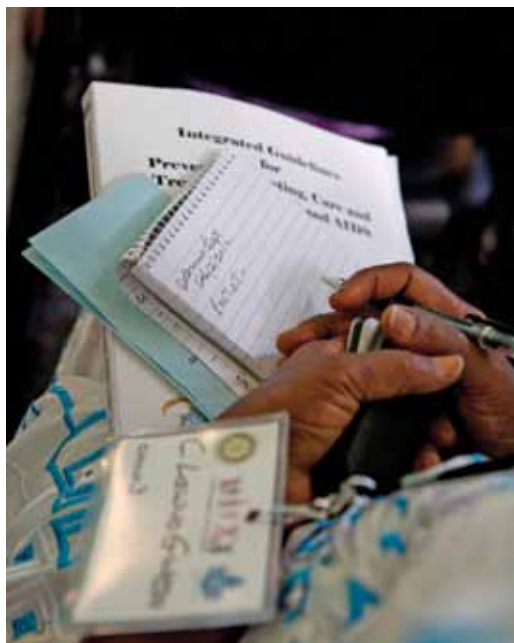
It was fate that played a crucial role in Casey's journey from Silicon Valley to Liberia. Five years ago, he was standing in the checkout line at his local supermarket when he heard a woman behind him ask, “Excuse me – aren't you Rich?” The woman, Mary Prochnow, hadn't seen Casey since they were classmates in grammar school almost 40 years earlier. “How she remembered me, I'll never know,” says Casey, who was by then in his 50s and retired from the biotech industry. Prochnow, too, has no idea why or how she recognized him: “Something just told me. Serendipity.” After catching up, they discovered that they were both raising funds through separate organizations for an identical cause: the eradication of AIDS. To each, it seemed destined that they join forces to educate and help save African mothers and children. The grim statistics were familiar to both: 33 million children and adults are infected globally; almost 70 percent live in sub-Saharan countries like Liberia.

At the time, Casey was chair of Save the Children's HIV/AIDS Leadership Council, and Prochnow, a founding member of



ing medicine to stop the spread of HIV/AIDS

ซ้าย) คลินิกแม่และเด็กในโรงพยาบาลเซนต์โยเซฟส์
ขวา) ผู้เข้าร่วมอบรมเชิงปฏิบัติการเพื่อการดูแลและป้องกัน
เชื้อเอชไอวีที่จัดขึ้นที่โรงพยาบาลเซนต์โยเซฟส์ กำลังจด
ข้อมูลในระหว่างประชุมกลุ่มย่อย
ล่าง) ผู้เข้าร่วมอบรมเชิงปฏิบัติการกำลังจดบทเรียน
Left) The Star of the Sea Health Center is in a
poor, congested neighborhood near downtown
Monrovia. Funds from Rotary support training
and health care there.
Right) The mother and child clinic at St.
Joseph's.
Below) A workshop participant takes notes





the Los Altos club's pioneering task force on AIDS, was active on the club fundraising committee. "Our AIDS project needed a boost," she says. "We'd reached a plateau when I bumped into Rich." She wasted no time in arranging a meeting between Casey and Dushan 'Dude' Angius, the force behind the project. "Two days after our encounter," Casey recalls, "I was sitting with Dude in her real estate office. That's Mary."

Before the meeting, Prochnow had filled Casey in on Angius' role in founding the Los Altos Rotary AIDS Project, which aims to engage Rotarians in the fight against the disease through programs that provide education and support. At a club meeting in 1989, she explained, Angius, who was serving as club president, announced in a strong, clear voice that his son Steve was dying of AIDS. Angius and his wife, Barbara, had also learned that Steve was gay. "My son's the greatest guy in the world," Angius told the group. "We're going to do what we can to keep AIDS from spreading further, and I need your help."

"To my knowledge, it was the first time anyone had ever said the word AIDS aloud in Los Altos," Prochnow says. Twenty-three years ago, it was not a topic for discussion in this conservative, upper-middle-class suburb. "I was overwhelmed and impressed by Dude's courage and integrity. Here's this man's man, a former basketball coach, not only informing all his buddies that he had a gay son with AIDS but also that he wanted his Rotary club to take action. Dude put it to them simply: 'Our friends will understand. If they don't, they're not our friends.' There was no precedent. He took that chance at a time and place when just about nobody else would have."

Prochnow was the first club member to rush up

to the podium in support. "It was a knee-jerk reaction on my part," she recalls. She realized that the Angius family's tragedy could have happened to anyone. "If I did nothing, I couldn't live with myself."

Angius set up an AIDS task force, and 10 Rotarians met weekly over the next six months, with Mary and Dick Hasenpflug as cochairs. "We were like a crew, all of us rowing in the same direction, and we got to see the effects of our work. It was a sublime experience," Prochnow says. The club funded a powerful 30-minute documentary, *The Los Altos Story*, that told how AIDS had changed the lives and perspectives of Los Altos club members. Fox-TV aired it nationally. Written and directed by former NBC news correspondent Robin Young, the documentary opens in the Angius family's home as Steve lies in his bedroom, too weak to move, on what turns out to be the last day of his life. It won a Peabody Award, the first time that a service group had earned the recognition. Today, more than 20,000 copies of the 1990 documentary are in circulation throughout the world; with help from a \$20,000 Matching Grant from the Foundation, it has been translated into seven languages. Time has not diminished its impact: The Los Altos club provides the DVDs free of charge to motivate Rotarians to fight the worldwide AIDS epidemic.

Though all of that background helped prepare Casey for his initial meeting with Angius, nothing primed him for the force of the man's personality. Angius, though walking with a cane and losing his eyesight to macular degeneration, still embodied the soul of a warrior. He listened as Casey explained his AIDS prevention work, then leaned in and smiled: "That's all real interesting, Rich, but if you want to get somewhere with this, you'll have to join Rotary."





“I’m not a joiner,” Casey replied.

“Doesn’t matter,” Angius told him. “The leaders in other countries are Rotary members, and those Rotarians won’t take you seriously unless you’re one of them. Rotary’s your way in.” There was no use arguing with that. Casey joined the Los Altos club, and Angius approached him soon after. “My health’s declining, as you can see,” he said. “I need you to take over the project.” There was no use arguing with that either.

Casey met club member Allart Ligtenberg, who was responsible for helping to print and circulate 10,000 copies of a Nepalese translation of an educational book, *HIV Health and Your Community*; an estimated 100,000 adults and children in Nepal are infected. He also met past club president Marlene Cowan, who had been soliciting financial help from Bay Area corporations and arranging for club members to deliver presentations on AIDS to their boards. “The intervention drugs are in the bio-med companies, and that’s where the money is. They should be tapped on the shoulder,” she explains. Casey approached Gilead Sciences, a leading pharmaceutical company providing medicine to combat HIV/AIDS, and it has become a major funding source. Casey and the project committee turned their focus to Liberia after studying the AIDS epidemic in Africa. They chose it as a specific target, Casey and Angius say, for several reasons: There would be no language barrier, and in a country with a relatively small population, reducing the incidence of the virus in newborns to nearly zero was a real possibility. Also, the Los Altos club would have the rare opportunity to team up with leading pediatric AIDS specialist Dr. Art Ammann and his organization, Global Strategies for HIV Prevention. Ammann is credited with the first diagnosis of pediatric AIDS. “To us,” Casey says, “Liberia is a

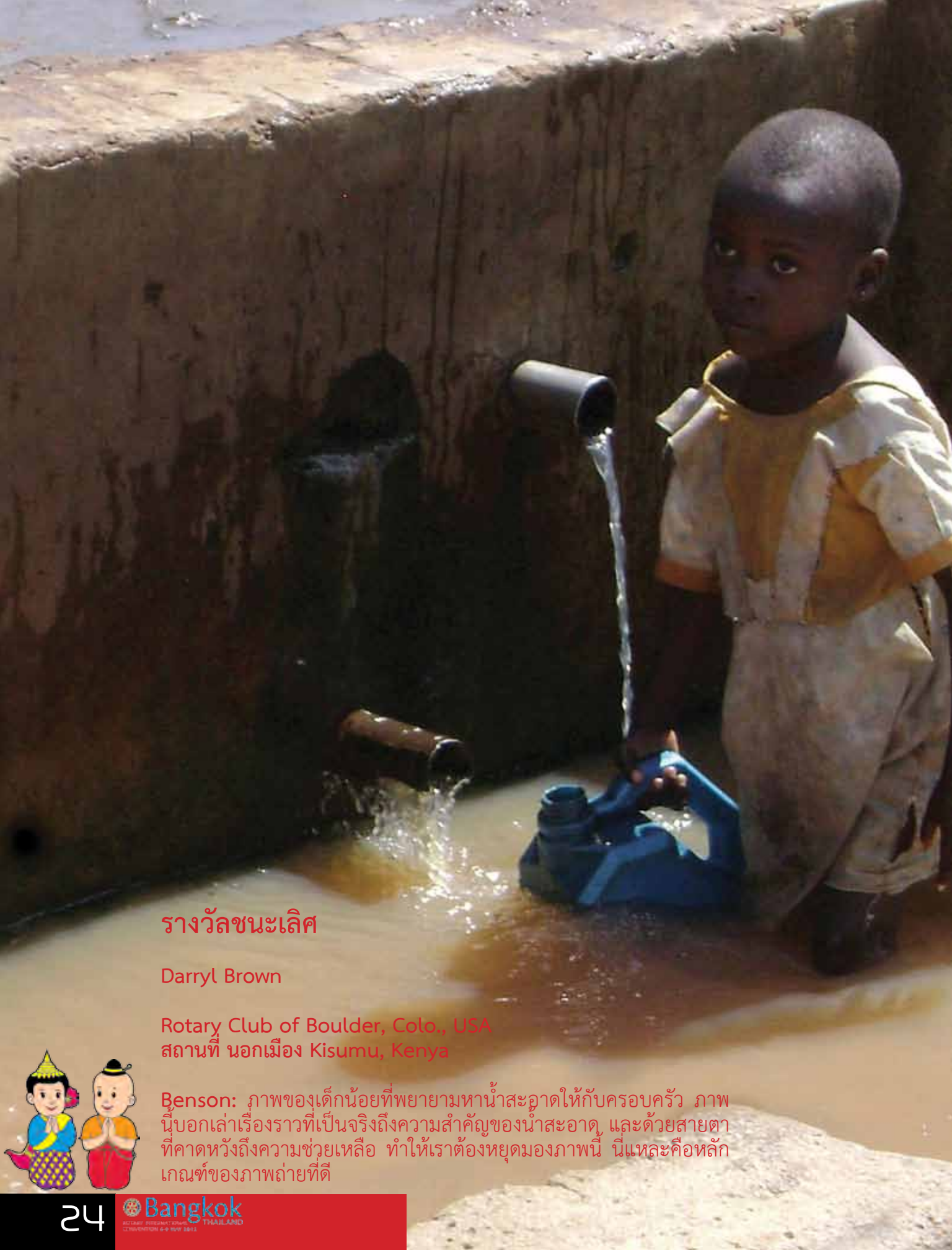
manageable situation” – and a testing ground for their ultimate goal of eradicating AIDS globally.

But there are challenges. A social stigma surrounds AIDS: few men in Liberia agree to be tested, and women are reluctant to let others know they need assistance. To address this issue, clinics have been set up, with help from the Foundation, in hospitals like St. Joseph’s, where women can go for treatment under the cover of a broad-based medical facility. Over 3,000 people have already been tested in four clinics.

Another challenge is monitoring the health of infected mothers and their babies. In a country with few street addresses, tracking mothers can be a daunting task, but “it’s crucial,” Casey says. “Art Ammann and his staff keep good data on how many women test positive, but you need to do a follow-up a year and a half after birth as a final data point, with hard evidence from a baby’s blood sample.”

That is what brought Casey and members of the Los Altos Rotary AIDS Project team to Liberia in January. The \$60,000 global grant from the Foundation helped bring eight medical professionals to the country to train more than 50 Liberian health workers. At the HIV Care and Prevention Workshop, held at St. Joseph’s, the participants learned how to prevent the transmission of HIV, collect data, and carry out critical follow-up procedures.

Angius recognized a kindred spirit in Casey when he urged him to become the next warrior to pick up the lance, muster his troops, and do battle with a formidable enemy. And Casey has worn that mantle with pride. “Who can walk away from an infant who comes into the world with AIDS, when that can be prevented with a buck?” That’s Casey speaking, in a voice that cannot be ignored.



รางวัลชนะเลิศ

Darryl Brown

Rotary Club of Boulder, Colo., USA
สถานที่ นอกเมือง Kisumu, Kenya



Benson: ภาพของเด็กน้อยที่พยายามหาน้ำสะอาดให้กับครอบครัว ภาพนี้บอกเล่าเรื่องราวที่เป็นจริงถึงความสำคัญของน้ำสะอาด และด้วยสายตาที่คาดหวังถึงความช่วยเหลือ ทำให้เราต้องหยุดมองภาพนี้ นี่แหละคือหลักเกณฑ์ของภาพถ่ายที่ดี

A photograph showing a person's leg and foot in a shallow, muddy stream. The water is brown and murky, and the person's foot is visible at the bottom left. The background is dark and out of focus.

“จังหวะเหมาะ”

The Right Moment

การประกวดภาพถ่ายประจำปี ครั้งที่ 7
โดย Harry Brown

Harry Brown เคยถูกปฏิเสธไม่ให้
เป็นสมาชิกของชมรมกล้อง เมื่อครั้งที่รับ
ราชการอยู่ในกองทัพอากาศ เพราะคนอื่นๆ
ได้ลงความเห็นว่าเขาฝีมือยังไม่ดีพอ แต่สิ่งนี้ไม่
ได้ทำให้เขาท้อถอยที่จะมีอาชีพเป็นช่างภาพ
ข่าว แต่ทำให้เขาให้ความสำคัญกับผู้เริ่มต้น
ในการถ่ายภาพมากยิ่งขึ้น

หลังจากเป็นผู้ตัดสินคัดเลือกการ
ประกวดภาพถ่าย ในครั้งนี้ Harry กล่าวว่า
“การตัดสินคัดเลือกหาผู้ชนะ เป็นงานที่ยาก
และขอแสดงความยินดีต่อผู้เข้ารอบทุกท่าน”

ภาพของ Harry Brown จากประเทศ
เคนยา เป็นภาพที่เปลือย (Snapshot) เป็นภาพ
ของสายน้ำที่ไหลออกมาจากท่อระบายน้ำของ
โรงกลั่นร้าง แสดงให้เห็นถึงความสำคัญของ
แหล่งน้ำสะอาดในชุมชนที่ขาดแคลน

และโรแทเรียนได้จัดตั้งโครงการน้ำ
สะอาดสำหรับชุมชนนี้ขึ้นมาเป็นที่เรียบร้อย

Zahid Hasan Moon
บุตรชายของ Md. Abdur Rashid Talukder,

Rotary Club of Sylhet New City,
Bangladesh

สถานที่ Sylhet, Bangladesh

Benson:

Benson: ภาพของกลุ่มเด็กๆ ที่ตั้งทำให้ตากล้องโดยไม่ตื่นกลัว เปิด
เผยและมีความสุข ถึงแม้เนื้อตัวจะเลอะเทอะเปรอะเปื้อนด้วยโคลน
ช่างภาพได้เลือกที่จะใช้ภาพสีเอกรงค์แทนภาพสีทั่วไปทำให้ภาพนี้
น่าสนใจและขบขันให้เห็นถึงความไร้เดียงสาของเด็กๆ





Joe Otin

Rotary Club of Nairobi-East, Kenya

สถานที่ Entebbe, Uganda

Benson: ภาพถ่ายมุมสูงของลานน้ำพุที่รายล้อมด้วยร่มสีน้ำเงิน ทำให้นึกถึงฉากภาพยนตร์ฮอลลีวูดยุคปี '40 ของ Busby Berkley (ผู้กำกับการแสดงและออกแบบท่าเต้น) เป็นฉากที่นักแสดงกำลังทำการแสดงกันอย่างพร้อมเพรียง



Carlo Antonio Romero

Rotary Club of Cagayan de Oro City,
Philippines

สถานที่ Gitagum, Philippines

Benson: ผมไม่ได้ชื่นชมภาพพระอาทิตย์ตกดินเป็นพิเศษ แต่ภาพนี้ได้
จังหวะที่เหมาะ ด้วยเงาของเด็กน้อยทั้งสองและเสาไม้สะท้อนเงาลงใน
น้ำ พร้อมกับแสงทอแสงยามพระอาทิตย์ลับฟ้าอยู่เบื้องหลัง แลดู
คล้ายกับภาพกราฟฟิคสมัยใหม่





John Glassford

Rotary Club of Coolamon,
Australia

สถานที่ ป่าดงดิบในวนอุทยานแห่งชาติ Bwindi,
Uganda

Benson: ภาพถ่ายระยะใกล้ของลิงกอริลล่า ที่ตั้งใจจ้อง
กิ่งไม้เหมือนกับกำลังอ่านเทอร์โมมิเตอร์ เป็นภาพที่น่า
ขบขันและคงหาจังหวะเหมาะๆเช่นนี้ไม่ได้อีกแล้ว



จิตวิญญาณแห่งการแข่งขัน

ผู้อพยพชาวไนจีเรียนำมาซึ่งธรรมเนียมการให้บริการที่แตกต่าง

รศ.อภิศักดิ์ จอมพงษ์ สร.แม่จัน แพล



โดย คลาวเดีย โคลเคอร์

สามปีก่อนในคืนที่ฝนปรอยๆ ที่แอตแลนตา ผู้อพยพชาวไนจีเรียหลายร้อยคนอย่างก้าวเข้ามาในห้องบอลรูมของโมเต็ลแห่งหนึ่ง รวบรวมว่าพวกเขา กำลังเข้าร่วมการประชุมที่เขาสีโอบีโอ ผู้ชายสวมหมวกแบบไม่มีปีก และนั่งกางเกงขาวยาว คลุมด้วยผ้าที่ทอจากด้ายที่แพรวพราว ผู้หญิงก็ดูสง่างามด้วยการประดับหินสี เครื่องประดับที่ทำจากปะการัง หรือผ้าไหมสีทอง บนศีรษะของพวกเธอห่อผ้าโพกหัวที่ขม่วนขึ้นไปสูงหลายฟุต

ผู้ที่มาร่วมงานเหล่านี้เกือบทุกคนเป็นพลเมืองแห่งสหรัฐอเมริกา และพวกเขาเป็นชนเผ่าไอโบ (Ibo) การที่พวกเขามารวมตัวกันเช่นอย่างที่ได้ทำเป็นประจำทุก ๆ ปีนี้ ก็เพื่อที่จะแสวงหาหนทางที่จะสามารถปรับปรุงชีวิตความเป็นอยู่ ในหมู่บ้านที่พวกเขาจากมาในไนจีเรีย

ดิฉันมาที่โมเต็ลแห่งนี้เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับแรงบันดาลใจในการทำงานของพวกเขา แนวคิดที่ชัดเจนในการบริการชุมชนของชนเผ่าไอโบ (Ibo) เรียกว่า “อ็อกโบ (ogbo)” ซึ่งเป็นรูปแบบของทีมงานแบบตลอดชีพ ในบางครั้งอ็อกโบ (ogbo) ก็จะหมายถึงระดับของอายุ อ็อกโบ (ogbo) ไม่ได้มองการทำงานบริการเหมือนเป็นงานที่น่าเบื่อหรือเป็นเพียงแค่ทางเลือกเท่านั้น แต่สำหรับสมาชิกของอ็อกโบ (ogbo) การบริการเป็นพฤติกรรมทางสังคมอย่างหนึ่งที่ถูกลูกฝังมาตั้งแต่เด็ก เป็นรากฐานอย่างหนึ่งของความเป็นมนุษย์ เช่นเดียวกับ มิตรภาพ, การศึกษา, หรือการทำงาน

ดูเหมือนว่า แนวคิดของการบริการที่เป็นทักษะทางสังคมของคนต่างชาติอย่างอ็อกโบ (ogbo) จะทำให้แนวคิดเกี่ยวกับการทำงานแบบอาสาสมัครของอเมริกาเองมีความลึกซึ้งมากขึ้น ในอดีต สังคมอเมริกาจะช่วยเหลือซึ่งกันและกันโดยมุ่งไปที่ความผูกพันทางชาติพันธุ์ของชนกลุ่มน้อยและผู้อพยพ แล้วนำไปสู่การช่วยเหลือสำหรับบุคคลภายในกลุ่มเหล่านั้น ปัจจุบันอเมริกันชนได้เข้าร่วมองค์กรที่ให้บริการโดยเน้นที่ชุมชนทั้งหมด เช่น สหพันธ์เยาวชน สมาคมนักศึกษาชาย และ สโมสรนักศึกษาหญิง คณะผู้แทนของคริสตจักร และสโมสรของผู้ประกอบวิชาชีพอย่างเช่นโรตารี ในปี 2010 ชาวอเมริกัน 63 ล้านคนถูกกำหนดโดย Corporation for National and Community Service ให้ต้องทำงานอาสาสมัครต่างๆ ในทั่วทั้งประเทศ

แต่ผู้คนในสหรัฐอเมริกายังรู้สึกลังเลเกี่ยวกับเรื่องการให้บริการผู้อื่น เหตุผลหนึ่งเป็นเพราะพวกเขาไม่ต้องการให้ใครมาบังคับในการให้ความช่วยเหลือผู้อื่น ในทางตรงกันข้าม เพื่อให้สอดคล้องกับเหตุผลอื่นที่สำคัญกว่า เช่น ความสำคัญทางสังคม ความเชื่อทางจิตวิญญาณ ซึ่งล้วนมีอิทธิพลต่อการเลือกที่จะมีส่วนร่วมในการให้บริการ

นี่แสดงให้เห็นว่าอ็อกโบ (ogbo) มีความโดดเด่นเป็นอย่างมาก สำหรับชาวไนจีเรียในแอตแลนตา การให้บริการต่อสาธารณะไม่จำเป็นต้องมีคำอธิบายว่าทำไมเมื่อไร อย่างไร พวกเขาทำงานอาสาสมัครตั้งแต่วัยเยาว์ ซึมซับเอานิสัยที่ชอบงานอาสาเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ มาตั้งแต่แรกเกิด

ในเมืองอะกุลู (Agulu) บ้านเกิดของผู้อพยพเหล่านี้ ทุก ๆ หมู่บ้านของชาวไอโบ (Ibo) จะกำหนดว่าคนที่เกิดในปีค.ศ. 1949 จะรวมเป็น

กลุ่มของคนเกิดปี 1949 หากเกิดในปีค.ศ. 1964 ก็จะได้รับการต้อนรับสู่กลุ่มคนเกิดปี 1964 และถ้าคุณเกิดในปีค.ศ. 1985 นับตั้งแต่ช่วงเวลาที่คุณเริ่มหายใจคุณก็ถือเป็นส่วนหนึ่งของกลุ่มคนเกิดปี 1985

อ็อกโบ (ogbo) แต่ละคน จะถูกจัดให้ทำงานที่แตกต่างกันไปในชุมชนมาตั้งแต่แรก เด็กอายุ 10 ขวบถูกกำหนดให้กวาดลานในหมู่บ้าน เด็กชายวัยรุ่นต้องช่วยสร้างกระท่อมสำหรับผู้ที่ไม่สามารถสร้างที่พักพิงได้เอง หญิงสาวมีหน้าที่เก็บกวาดไปไม้จากลำธารและคอยดูแลไร่นา ซึ่งในแต่ละหมู่บ้านก็อาจจะกำหนดกิจวัตรที่แตกต่างกันไปบ้าง ในบางกลุ่มอาจจะมีคนจาก 3-5 ช่วงอายุรวมกัน แต่สิ่งเดียวที่พวกเขาทุกคนต่างตระหนักเหมือนกันก็คือ การบริการเป็นส่วนหนึ่งของวงจรชีวิต

“จะอ้วนหรือผอม รวยหรือจน ก็ไม่ใช่สิ่งสำคัญ” Ifeoma Onyefulu กล่าวไว้ในสมุดภาพอ็อกโบ (ogbo) ของเธอ “ทุกคนมีเพื่อน ไม่มีใครเกิดมาตายตาย” ในชีวิตของพวกเขาจะไม่คำนึงถึงสถานภาพทางสังคมของแต่ละคน อ็อกโบ (ogbo) ทุกคนจะนั่งบนพื้นระหว่างการประชุม แต่ละคนมีสิทธิเท่าเทียมกัน และต่างก็ได้ทำงานให้บริการชุมชนเช่นเดียวกับคนอื่น ๆ

ระบบนี้มีความน่าสนใจมากขึ้นเมื่อสมาชิกเติบโตเป็นผู้ใหญ่ ไม่ว่าพวกเขาจะจากถิ่นฐานดั้งเดิมของตนมาไกลแค่ไหน ดังเช่นกลุ่มผู้อพยพที่ดิฉันได้มาพบที่แอตแลนตานี้ พวกเขาต่างยังคงทำงานร่วมกันเพื่อให้บริการแก่บ้านเกิดของพวกเขา ปัจจุบันพวกเขาได้ให้ในรูปแบบของการศึกษา, การสร้างคลินิกและถนน และตราบนี้ออกให้ชาวไอโบ (Ibo) ยังคงมีความภาคภูมิใจในความเป็นปัจเจกชนของตัวเอง โครงการต่างๆ ที่เกิดขึ้นมาจะกลายเป็นความพยายามร่วมกันของกลุ่มตลอดไป ผู้บริหารชาวอเมริกันที่ร่ำรวยอาจจะสร้างคลินิกให้ในเมืองของเธอ โดยที่ใช้ชื่อของเธอเอง แต่สมาชิกอ็อกโบ (ogbo) ที่มั่งคั่งจะทำเช่นเดียวกันโดยใช้ชื่อของกลุ่มอายุของพวกเขา

“มันดูเหมือนเรื่องที่ไม่น่าเป็นไปได้หากมองในแง่ของความเท่าเทียมกัน ใครจะยอมบริจาคเงินจำนวนมากโดยใช้ชื่อของคนอื่นที่ไม่ได้ให้เงินแม้แต่สักเซ็นต์เดียว แต่ความหมายของการกุศลในแบบชาวอเมริกันนั้น คงจะใช้กับความรู้สึกของอ็อกโบ (ogbo) ไม่ได้” Sampson Olias ศาสตราจารย์ที่ Florida’s Bethune-Cookman University ซึ่งเป็นสมาชิกของชนเผ่าไอโบ (Ibo) กล่าว

อะไรเป็นสิ่งที่กระตุ้นสำหรับอ็อกโบ (ogbo) ไม่ว่าจะอายุ 10 หรือ 40 ปี สิ่งนั้นคือความสุขที่ได้จากการเป็นส่วนหนึ่งในทีม คำว่าทีมเป็นสิ่งที่มีความหมายมาก ตั้งแต่ในวัยเด็ก มีการแข่งขันกันในแต่ละกลุ่มอายุ ในด้านการให้บริการในหมู่บ้าน ส่วนการให้บริการแก่ชุมชนก็เปรียบเป็นการที่ยิ่งใหญ่กว่าเช่นฟุตบอลโลก รางวัลที่ได้รับก็คือเกียรติยศ และการได้รู้ว่ากลุ่มอายุของคุณสามารถบดบังคู่แข่งทั้งหมดด้วยผลงานจากการอุทิศตนให้แก่หมู่บ้านของพวกเขา

หลังจากที่ได้ใช้ชีวิตทำงานร่วมกับเพื่อน ๆ ในกลุ่มอายุเดียวกันมานาน เกียรติยศที่ได้รับจะรู้สึกหอมหวานยิ่งขึ้น เพราะมันเป็นความรู้สึกร่วมกัน แม้ว่า Oli จะได้เป็นถึงระดับหัวหน้าฝ่ายในมหาวิทยาลัยของสหรัฐอเมริกา แต่เขากลับถือว่าการเป็นอ็อกโบ (ogbo) คือความ

สำเร็จที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของชีวิตเขา ที่ได้รับเงินเพื่อการติดตั้งเครื่องกำเนิดไฟฟ้าในหมู่บ้านของเขาเมื่อ 50 ปีที่ผ่านมา “แรงจูงใจนั้นไม่มาจากการที่เราได้ทำงานการกุศล” เขากล่าว “มันเป็นยิ่งกว่าความภาคภูมิใจไปตลอดชีวิต”

นี่เป็นแนวคิดของการบริการที่ยั่งยืนมากกว่า และก่อให้เกิดวิกฤตและปัญหาน้อยกว่าสิ่งที่พวกเราหลาย ๆ คนคุ้นเคย ที่ไม่ใช่แค่การคอยแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นมาใหม่ แต่เป็นความรู้สึกสำคัญอย่างต่อเนื่องในการทำชุมชนให้ดีขึ้น และในขณะที่คนอเมริกันมักจะโต้แย้งกันเกี่ยวกับการกุศล อ็อกโบ (ogbo) นั้นทำงานบนหลักการของการพึ่งพาอาศัยกัน จะสูงส่งหรือต่ำต้อยทุกคนในหมู่บ้านย่อมมีอะไรที่จะให้ได้ และจะสูงส่งหรือต่ำต้อย ทุกคนจะได้รับประโยชน์จากการที่จะได้มีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น และมีความสัมพันธ์ทางสังคมไปตลอดชีวิต

อ็อกโบ (ogbo) ถูกสร้างมาเพื่อรับรู้ขั้นตอนของชีวิต และความเหมาะสมของการให้บริการแก่ชุมชนของพวกเขาทุกคน เด็กอายุ 4 ขวบ อาจจะทำอะไรไม่ได้มากไปกว่าการเล่นกับคนอื่น ๆ ในกลุ่มอายุของพวกเขา แต่บรรดาชายหนุ่มจะดูแลด้านความปลอดภัยของชุมชน ผู้สูงอายุช่วยแก้ไขข้อพิพาทและให้คำแนะนำแก่คนรุ่นหลัง เมื่อผู้สูงอายุเสียชีวิตเด็กนักเรียนมีหน้าที่ในการตักถางเพื่อเป็นเกียรติให้แก่ท่าน

นี่อาจจะไม่ใช่สิ่งที่ชาวอเมริกันจะทำความเข้าใจได้อย่างชัดเจน เช่นเดียวกับเครื่องแต่งกายที่สลัซซ์ซึ้นที่ติดันเห็นในแอตแลนตา ระบบอ็อกโบ (ogbo) เป็นสิ่งที่มาจากต่างที่ ต่างวัฒนธรรม แต่หลักคิดเรื่องการบริการคือส่วนหนึ่งของชีวิตนั้นได้เกิดขึ้นแล้วในสหรัฐอเมริกา ในโครงการที่ชื่อ Peace4Kids ใน South Los Angeles

ซึ่งมีผู้ร่วมทุนคือนักกิจกรรมชื่อ Zaid Gayle โครงการ Peace4Kids ได้ขอความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่ทุกคนในชุมชนแทนที่จะขอเป็นรายบุคคล ให้มาช่วยให้คำปรึกษาหรืออุปถัมภ์เด็ก ๆ ตั้งแต่อ่อนวัยเรียนไปจนโต เมื่อเด็กเหล่านั้นเริ่มโตเป็นผู้ใหญ่ บทบาทของพวกเขาจะเปลี่ยนไป หลาย ๆ คนช่วยให้คำแนะนำเด็กที่อายุน้อยกว่า และยังมีส่วนช่วยในการกำหนดนโยบายของโครงการ Peace4Kids ด้วย และเช่นเดียวกับสมาชิกของอ็อกโบ (ogbo) เมื่อพวกเขาได้เข้าร่วมกับโครงการตั้งแต่เด็ก ก็จะมีผูกพันอย่างมากกับกลุ่มเพื่อนที่ทำงานร่วมกัน และเริ่มนับถือกันและกันเป็นเหมือนพี่น้องตลอดไป ถึงแม้ว่าโปรแกรมสิ้นจะสุดลงแล้วก็ตาม

เมื่อฉันบอก Gayle เกี่ยวกับความคล้ายคลึงกันกับกลุ่มระดับอายุในหมู่ชาวแอฟริกัน เขาไม่ได้ประหลาดใจเลย เพราะพ่อของ Gayle ได้ศึกษาและชื่นชมวัฒนธรรมของชาวไนจีเรียมาเป็นเวลาหลายปี แต่โครงสร้างของ Peace4Kids นั้นได้เกิดขึ้นอย่างอิสระเพื่อตอบสนอง

ความต้องการของเด็กที่ต้องการการอุปถัมภ์ใน Los Angeles “มันก็เป็นเรื่องที่สมเหตุสมผล” Gayle กล่าว “เพื่อความพร้อมสำหรับอนาคตที่ดี คนหนุ่มสาวต้องมีคนคอยชี้แนะ ต้องมีทีมงานแบบตลอดชีพของคนในกลุ่มเดียวกัน และมีความมุ่งมั่นที่ต้องการทำให้สำเร็จ ทุกคนต้องเป็นทั้งผู้ให้และผู้รับ”

[ชีวประวัติ]

Claudia Kolker เป็นบรรณาธิการร่วมของหนังสือพิมพ์ Houston Chronicle และเป็นผู้เขียนหนังสือ The Immigrant Advantage: What We Can Learn From Newcomers to America About Health, Happiness, and Hope ในปี 1987 เธอศึกษาในเม็กซิโกโดยเป็นนักเรียนทุนทูตสันถวไมตรีของมูลนิธิโรตารี

[แหล่งที่มา]

Kolker Claudia

713-724-0322 (มือถือ)

713-524-7829 (แฟกซ์)

claudiakolker@yahoo.com

1 Gayle Zaid:

http://www.communityhealthleaders.org/leaders/leader/zaid_gayle

2 Oli Sampson

<http://www.cookman.edu/directory/olis/index.html>

3 Ifeoma ONyefulu:

<http://www.ifeomaonyefulu.co.uk>



การทดสอบสี่แนวทาง

มีประโยชน์สำหรับการรักษามิตรภาพ

ผศ.สุกิจ เจริญสุข

เรามักจะสนทนาระื่องนี้กันบ่อยมาก อย่างไรก็ตามในเรื่องการจงใจหรือหว่านล้อมให้ปฏิบัติจริงนั้นยังขาดอยู่ หากเราร่วมกันรณรงค์อย่างสม่ำเสมอในเรื่องการทดสอบสี่แนวทาง จะเป็นเครื่องมือในการรักษามิตรภาพที่ยั่งยืนเป็นอย่างดี ความจริงสิ่งทั้งสี่ประการตามแนวทางนี้ล้วนสอดคล้องกับกฎเกณฑ์ของมิตรภาพตามธรรมชาติรวมทั้งสอดคล้องกับแนวคิดทางศาสนาอยู่แล้ว จึงไม่ยากที่จะนำมาทดสอบปฏิบัติ

๑. สิ่งที่เราพูดหรือเขียน เป็นความจริงหรือไม่ ข้อนี้เห็นได้ชัดเจนที่สุดว่าเป็นหลักของธรรมชาติ การนำข้อความที่ไม่เป็นความจริง หรือแม้กระทั่งไม่แน่ใจว่าจริงหรือไม่แต่เชื่อว่าจริงมาเผยแพร่ในที่ประชุมที่ดี ฟอรัมเวิร์ดเมล์ หรือโลกออนไลน์อย่างเฟซบุ๊กก็ดี เช่นการเผยแพร่ข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับการแบ่งฝ่ายทางการเมืองที่มีลักษณะว่าร้ายฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ส่งออกไปแล้วผู้ส่งรู้สึกพอใจ แต่อาจทำให้ผู้รับบางส่วนที่เป็นเพื่อนเราไม่สบายใจ การเผยแพร่สิ่งที่ไม่รู้ว่าจริงหรือไม่จึงควรกระทำอย่างระมัดระวัง และถ้าในวงการโรตารีต้องระลึกละเอียดว่า การไขข่าวทางการเมืองสู่เสี่ยงต่อการเสียมิตรภาพ

หลักศาสนาพุทธนอกจากเป็นศีลข้อ ๔ แล้ว พระพุทธองค์ยังสอนให้เราสัมมาวาจา โดยเป็นมรรคข้อหนึ่งที่เป็นเครื่องช่วยให้หลุดพ้นจากความทุกข์

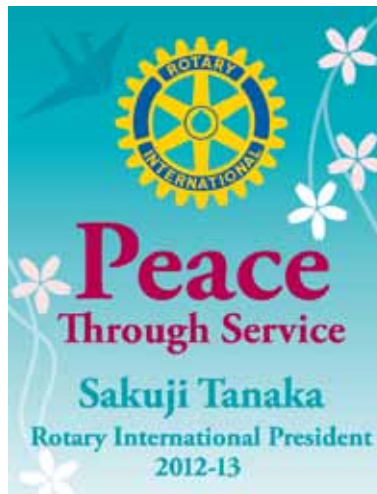
๒. สิ่งที่เราพูดหรือเขียน เทียงธรรมหรือไม่ เทียงธรรมหรือยุติธรรมเป็นเรื่องของการมีอุเบกขา ซึ่งหมายถึงความไม่ลำเอียง หากสิ่งที่เราเผยแพร่ต่อชนหมู่มากไม่ยุติธรรมต่อเพื่อนเราคนหนึ่งคนใด จะทำให้อาจมีการโต้ตอบ แล้วในที่สุดก็เสียมิตรภาพเหมือนกัน

๓. ทำให้เกิดไมตรีจิตมิตรภาพหรือไม่ เรื่องที่พูดหรือเขียนอาจไม่ใช่เรื่องทำให้เกิดมิตรภาพโดยตรง ผลทางอ้อมของมันเมื่อผู้ฟังได้รับประโยชน์ก็จะเกิดมิตรภาพในทางอ้อม แต่ที่จะเป็นผลโดยตรงเลยก็คือถ้าทำตรงข้าม โดยแสดงคำพูดที่อาจเสื่อมไมตรีหรือทำให้เสียมิตรภาพ ย่อมเป็นสิ่งที่ควรงดเว้น เพราะฉะนั้นในข้อสามนี้ผมมีความเห็นว่าย่อมหมายถึงไม่ควรทำ พูดหรือเขียน ในสิ่งที่จะทำให้เสียมิตรภาพ เช่นการว่าร้าย ต่ำหนิติเตียนกัน เป็นต้น

๔. ดีต่อทุกฝ่ายหรือไม่ ถ้าเราเผยแพร่สิ่งที่เราเชื่อว่าดี แต่ก็รู้ว่าไม่ดีต่อทุกฝ่ายที่เป็นผู้รับสาร กล่าวคือ ดีเพียงบางคน ไม่ดีบางคน ก็ชัดเจนว่าเราคงต้องเสียมิตรภาพกับการเผยแพร่ข้อความทำนองนั้น ตัวอย่างเดียวกับที่กล่าวมาแล้วคือการเผยแพร่ข้อความเรื่องการเมืองที่มีการเลือกข้าง ถ้าท่านผล่อทำไป เพื่อนท่านที่ไม่เห็นด้วยจะมีปฏิกิริยาสนองอย่าง คือหนึ่งอัดอั้นแต่จะเฉย ๆ เสีย หรือสองโกรธเพราะเห็นว่าไม่ดีต่อฝ่ายตนจึงตอบโต้ จะเห็นว่าไม่ว่าทางใดก็เสียมิตรภาพ

ในขณะที่การเมืองไทยก่อให้เกิดความแตกแยกรุนแรงมาหลายปีต่อเนื่องกัน ชาวโรตารีเรียนต้องระมัดระวังไม่ตกเข้าไปอยู่ในวงจรของการขยายความแตกแยกด้วยการเผยแพร่ข้อความทางการเมืองที่มีลักษณะที่ไม่ผ่านการทดสอบสี่แนวทางนี้ ด้วยเหตุนี้การรณรงค์เผยแพร่เรื่องการทดสอบสี่แนวทางจึงต้องทำแล้วทำอีก ผมมีความเห็นว่าถ้าจะให้เข้าใจนอกจากจะรณรงค์ในช่วงสนทนาโรตารีซึ่งบางทีเป็นการอ่านเอกสาร เพื่อนกำลังรับประทานอาหารบางคนไม่สนใจ ก็ควรจะมารณรงค์กันแบบเป็นกิจจะลักษณะในการประชุมภายในบ้างก็จะเกิดผลดีต่อการต่อยอดหลักการทดสอบสี่แนวทางนี้

กติกากาการขอใบประกาศเกียรติคุณจาก ประธานโรตารีสากล ซากุจิ ทานากะ (2555-56)



ประธานซากุจิ และภริยาเกียวโกะ ทานากะ

เงื่อนไขการขอรับใบประกาศเกียรติคุณจากประธานโรตารีสากลคนใหม่ ซากุจิ ทานากะ ประกอบด้วยกิจกรรมภาคบังคับที่ต้องปฏิบัติให้ลุล่วง 4 ประเภท

1. คำท้าทายความสามารถจากประธานฯ

- ในการจัดประชุมสัมมนาอภิปรายในระดับสโมสร หรือภายในชุมชนของท่าน ว่าด้วยเรื่องสันติสุข หรือ
- ดำเนินโครงการบำเพ็ญประโยชน์ที่มุ่งเน้นเรื่องสันติสุข ดังตัวอย่างของโครงการต่อไปนี้ จัดการแก้ไขรากเหง้าของความขัดแย้ง อันได้แก่ การไม่รู้หนังสือ ความอดอยาก ความอึดอัดขัดสน โรคภัยใกล้ตัว
- สรรหาผู้มีคุณสมบัติชิงทุนการศึกษา ณ ศูนย์โรตารีเพื่อสันติภาพ หรือรับทุนการศึกษา ณ ศูนย์ศึกษาสันติภาพและความขัดแย้ง จุฬาฯ
- มีส่วนร่วมกับสโมสรโรตารีต่างประเทศในกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ หรือกิจกรรมมิตรภาพ เพื่อส่งเสริมความเข้าใจ และสันติสุข ช่วยเหลือเด็กกำพร้า เด็กบาดเจ็บ หรือได้รับความบอบช้ำทางจิตใจจากความขัดแย้ง
- บรรเทาทุกข์ผู้อพยพลี้ภัยจากบริเวณความขัดแย้ง





○ เอื้อเพื่อเกื้อกูลกลุ่มชนในสังคมที่มีความเสี่ยงจากความรุนแรง หรือการก่อวินาศกรรม

2. เสริมสร้างสโมสรให้แข็งแกร่ง

ดำเนินแผนยุทธศาสตร์สโมสรระยะเวลาสามปี ซึ่งกำหนดเป้าหมายรายปี และเป้าหมายระยะยาวอย่างชัดเจน หรือมีความก้าวหน้าในการดำเนินเป้าหมายของสโมสรประจำปี 2555-56 ณ วันที่ 31 มีนาคม 2556

3. เพิ่มพูนอัตราการบำเพ็ญประโยชน์

มีส่วนร่วมอย่างน้อยหนึ่งโครงการบำเพ็ญประโยชน์ที่มีความยั่งยืน และเกี่ยวข้องกับประเด็นหลักใดประเด็นหลักหนึ่ง ดังต่อไปนี้

- สันติสุข และการป้องกัน/ยุติความขัดแย้ง
- การป้องกัน และการรักษาโรคภัยไข้เจ็บ
- น้ำ และสุขอนามัย
- สุขภาพแม่ และเด็ก
- การศึกษา และการรู้หนังสือขั้นพื้นฐาน
- การพัฒนาเศรษฐกิจ และชุมชน

4. ขยายภาพลักษณ์สโมสรให้ขจรขจาย

รณรงค์การประชาสัมพันธ์ภาพลักษณ์สโมสรในชุมชน ใช้แบบโฆษณาของโรตารีสากล เรื่อง Humanity in Motion หรือ “This Close อีกเพียงแค่นี้” เพื่อสื่อให้รู้ว่าโรตารีคืออะไร และมีกิจกรรมอะไรบ้าง

สำหรับประเภทกิจกรรม 2-4 สโมสรยังต้องเลือก และบรรลุอีกสามกิจกรรมทางเลือกเป็นอย่างน้อย จากแต่ละประเภทที่ระบุไว้ในเอกสารขอรับใบประกาศเกียรติคุณของประธานโรตารีสากล ซากุจิ ทานากะ ในปีบริหาร 2555-56

อังกฤษจะเป็นภาษาหลัก

ในประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (ASEAN Economic Community)

จำนงค์ วัฒนเกส นายกสโมสรโรตารีกรุงเทพ



AEC กำลังจะเป็นจริง! ไม่มีใครหยุดยั้ง! ประเทศไทยพร้อมแล้วหรือ

สมาชิก ๑๐ ประเทศของสมาคมประชาชาติเอเชียอาคเนย์ (อาเซียน) 1 กำหนดให้ พ.ศ. ๒๕๕๘ เป็นปีประเดิมการผนวกรวมระบบเศรษฐกิจที่รอคอยกันมานาน นั่นคือ ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) แต่ยังไม่มียุติกันว่าจะรับเอาภาษาอะไรบ้างเป็นภาษากลาง เพื่อการแลกเปลี่ยนทางการค้าและวัฒนธรรมในประชาคมที่มีประชากรราว ๖๐๑ ล้านคน ในระหว่างนี้ ชาตินสมาชิกเรียกร้องให้มีภาษากลางที่เรียกว่า eBahasa2 ASEANi.

วลี eBahasa ASEANi เป็นคำนามที่สังเคราะห์ขึ้นจากหลายหลากภาษาที่ใช้แพร่หลายในหมู่ประชากรในภูมิภาคนี้ เนื่องจากภาษาหนึ่งใดที่ไม่มีจำนวนผู้ใช้มากที่สุดก็อาจเป็นมาตรวัดเดียวเพื่อกำหนดได้ ในเมื่อความหลากหลายทางด้านประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมเป็นต้นเหตุแห่งความขัดแย้งมานับศตวรรษแล้ว ด้วยเกียรติภูมิและมรดกทางประวัติศาสตร์ของแต่ละชาติ ประเด็นของภาษาแห่งภูมิภาคจึงไม่อาจหาข้อยุติได้ในอนาคตอันใกล้ ในช่วงนี้ จึงเสี่ยงมิได้ที่ประเทศทั้งหลายจะยังคงใช้ภาษาอังกฤษเป็น the Bahasa! (ภาษากลาง)

อังกฤษเป็นภาษาที่พ่อค้าวานิชชนชาติต่างๆ ใช้ทางการติดต่อค้าขายมานานปีในเอเชียอาคเนย์ อาณาบริเวณที่มีหลายประเทศเคยตกเป็นอาณานิคมของประเทศอังกฤษ แม้พ้นยุคอาณานิคมแล้ว ภาษาอังกฤษยังคงไม่เสื่อมคลายความนิยม ผิดกับภาษาฝรั่งเศสที่เคยเป็นภาษาที่ใช้กันแพร่หลายในอดีตเมืองขึ้นกับพม่า ลาว และเวียดนาม ความแพร่หลายของภาษาอังกฤษมิได้ถูกระทบแม้กระทั่งจากความรู้สึกชาตินิยมในประชาชาติเหล่านี้ ผลทางตรง

กันข้ามเกิดจากความแพร่หลาย ของสื่อนานาชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษ ที่ยิ่งทวีความนิยมในภาษาอังกฤษ ให้ใช้กันมากที่สุดโดยผู้คนในภูมิภาค ความเติบโตใหญ่ทางเศรษฐกิจของประเทศจีน ที่ทะยานขึ้นอย่างโดดเด่น ได้หันเหความสนใจในหมู่คนรุ่นใหม่ทั่วภูมิภาคไปสู่การเรียนภาษาจีน ซึ่งเป็นภาษาที่จำเป็นต่อการแลกเปลี่ยนทางการค้า และวัฒนธรรม นับเป็นปรากฏการณ์ล้ำหน้าภาษาญี่ปุ่นที่เคยเป็นยอดนิยมในทศวรรษก่อนๆ แม้ไม่อาจปฏิเสธได้ว่ามีจำนวนผู้ใช้ภาษาจีนมากที่สุดในโลก ภาษาอังกฤษจะยังคงเป็นภาษาทางเลือกอันดับแรกในหมู่ภาษาทั้งปวงที่บรรดาผู้นำประเทศพยายามหนุนภาษาของตนให้เป็นส่วนหนึ่งของ eBahasa ASEANi

แม้ในแผนต้นแบบของ ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (The ASEAN Socio-Cultural Community Blueprint) ระบุว่าเราจะเคารพในความหลากหลายด้านภาษา วัฒนธรรม และศาสนาของชาติสมาชิก แต่จะส่งเสริมการใช้ภาษาอังกฤษ ขณะเดียวกับการสนับสนุนการเรียนรู้อาษาทั้งหลายของชาติสมาชิก ASEAN หรือ Bahasas ASEAN

ตราบใดที่ผู้นำ ASEAN ยังไม่อาจหาข้อยุติว่าด้วย eBahasaอาเซียนi และรวมขอมกันในเรื่องความภาคภูมิในความเป็นตัวตนของชาติ ภาษาอังกฤษจะยังคงเป็นภาษากลางของภูมิภาค

ด้วยเหตุที่สโมสรโรตารีกรุงเทพ มีสมาชิก ๒๕ สัญชาติ เราจึงใช้ภาษาอังกฤษในการประชุมประจำสัปดาห์นับแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๓ หากไม่รวมนักธุรกิจแล้ว สาธารณชนนอกเมืองใหญ่ๆ ของประเทศไทย ยังมีได้เตรียมความพร้อมต่อการเกิดประชาคมไร้พรมแดนที่จะมาถึงพวกเขา นับแต่ปี พ.ศ. ๒๕๔๗

สโมสรโรตารีกรุงเทพได้ให้ทุนแก่ครูจากโรงเรียนในชนบทห่างไกล ผู้สอนภาษาอังกฤษโดยไม่มีพื้นฐานการศึกษาด้านภาษาอังกฤษ ให้เข้ารับการอบรมเทคนิคการสอนภาษาอังกฤษในกรุงเทพมหานคร สถาบันภาษาแห่งมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

มีปีหนึ่งซึ่งเราสามารถหาทุนได้เพิ่มเป็นพิเศษ จึงเปิดการอบรมขึ้นที่สถาบันภาษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยเพิ่มอีก ๘๐ ทุน จวบจนปัจจุบัน เราได้สนับสนุนครูลักษณะดังกล่าวให้ผ่านการอบรมหลักสูตรเข้มข้น ๓ สัปดาห์แล้วกว่า ๕๐๐ คน ซึ่งจะส่งผลต่อนักเรียนของครูเหล่านั้นในชนบท ซึ่งไม่มีสิ่งจูงใจและงบประมาณดึงดูดครูผู้มีคุณภาพด้านการสอนภาษาอังกฤษไปอยู่

เด็กๆ ในถิ่นทุรกันดารจึงจำต้องเรียนภาษาอังกฤษกับครูวิชาเอกประวัติศาสตร์ สังคมศาสตร์ และพลศึกษา แม้จะเป็นเพียงระยะสั้นเราก็หวังว่าหลักสูตรฝึกอบรมครูจะส่งผลให้ครูสอนสอนภาษาอังกฤษด้วยความจำเป็นอย่างนี้ ไม่กลัวภาษาอังกฤษดังที่เคยเกิดขึ้นกับตนเองสมัยที่ยังเป็นนักเรียน



เรียน มวลมิตรโรแทเรียนที่รัก

การประชุมใหญ่ประจำปีซึ่งจัดขึ้นที่ศูนย์การประชุมอิมแพค เมืองทองธานี ระหว่างวันที่ 6-9 พฤษภาคม ได้เสร็จสิ้นลงแล้วและมีโรแทเรียนในประเทศไทยมากมายที่ช่วยกันทำให้งานนี้ประสบความสำเร็จด้วยดี ผมได้ไปงานประชุมใหญ่โรตารีมาแล้วหลายครั้งทั่วโลก แต่ไม่เคยมีที่ไหนที่มีการต้อนรับที่สละสลวยอย่างที่เรากำหนด การต้อนรับที่น่าประทับใจที่สุด คือนิสิตนักศึกษาจากหลายๆ สถาบันที่สวมเสื้อยืดโรตารีที่มองเห็นได้เด่นชัดที่สถานีรถไฟฟ้าบีทีเอสและพูดภาษาอังกฤษได้ คอยช่วยเหลือโรแทเรียนจากต่างประเทศ แต่น่าเสียดายที่โรแทเรียนไทยเราเข้าห้องประชุมกลุ่มย่อยกันไม่มากนัก

วันที่ 30 มิถุนายน เป็นวันสุดท้ายที่ผมรับหน้าที่ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ขอขอบคุณทุกท่านที่ใช้บริการและให้ความร่วมมืออันดีแก่ศูนย์โรตารีฯ มาโดยตลอด และขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ทุกคนที่ทำงานหนักร่วมกันมาตลอด 2 ปี

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

(อผก.ชาญชัย วิศิษฎ์กุล)

ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ปี 2553-55



Dear Fellow Rotarians,

Rotary International Convention held during 6-9 May 2012 at the Impact Convention center had just finished and many Thai Rotarians had been busy assisting to make the Convention a successful event. I had been to many Rotary Conventions all over world but never had seen Local Rotarian welcome reception at the International Airport. The most impressive reception is Students from various universities wearing rotary shirts easily recognized and speaking English at the BTS and MRT stations assisting the Foreign Rotarian and guides them to the buses. Unfortunately, not many Thai Rotarians attending the Breakout sessions.

30th June 2012 will be the last day for me as Chairman of Rotary Center and I like to thank all for your kind cooperation and thank the Staffs at the Rotary Center who had been working hard during my two years term with and I wish them all good health.

Yours in Rotary,

PDG Xanxai Visitkul

Chairman, Rotary Centre in Thailand, 2010-12

ROTARY FIGURES

	Members:	Clubs:
D3330	2,384	88
D3340	1,298	56
D3350	2,365	87
D3360	1,323	62

Source: RI Fiscal Agent (4 May 2012)

ท่านสามารถดาวน์โหลดเอกสารโรตารีสากลภาษาไทยฉบับล่าสุด ตามรายการด้านล่างนี้ได้ที่ www.rotarythailand.org

คู่มือ ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับบริการด้านอาชีพ, คู่มือการพัฒนาสมาชิกภาพ, ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับบริการชุมชนใหม่, เป็นสโมสรที่ตื่นตัวอยู่เสมอ: แผนผู้นำสโมสรของท่าน, การพัฒนาความเป็นผู้นำ: คำแนะนำในการเริ่มต้นโปรแกรม

แผ่นพับ แผ่นพับประจำปีของโรตารีสากล ปี 2555-56, แผ่นพับอินเทอร์เน็ต, กลุ่มบำเพ็ญประโยชน์ชุมชนโรตารี, นี่คือโรตารี, ข้อเท็จจริงมูลนิธิโรตารี



ศูนย์โรตารีในประเทศไทย 75/82-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32 ซ.วัฒนา ถ.โอศิก วัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0 2661 6720 โทรสาร 0 2661 6719; rotaryth@ksc.th.com; www.rotarythailand.org; www.facebook.com/ThaiRotaryCentre

นับถอยหลังสู่การประชุมใหญ่โรตารีสากล

อรุณวดี พอล สโมสรโรตารีเชียงใหม่เหนือ - แพล



สถานที่ต่อไป : ลิซบอน

บทความโดย: ชูชี มา

โรแทเรียนที่จะเข้าร่วมประชุมใหญ่โรตารีสากลประจำปี 2013 ระหว่างวันที่ 23-26 มิถุนายน ณ กรุงลิซบอน ประเทศโปรตุเกส จะได้สัมผัสกับบรรยากาศเมืองหลวงของประชาคมยุโรป ที่น่าตื่นตาตื่นใจและเปี่ยมด้วยเสน่ห์ และในขณะเดียวกันก็จะให้ความรู้สึกที่ผ่อนคลาย ท่านจะได้สัมผัสกับ....

ทิวทัศน์ที่สวยงาม: กรุงลิซบอนตั้งอยู่ ณ ปากแม่น้ำเทกัส มีลักษณะภูมิประเทศเป็นภูเขา จึงทำให้เกิดทัศนียภาพที่วิเศษสุดบนชายฝั่งมหาสมุทรแอตแลนติก

เดินเล่นบนถนนสายต่างๆ ใน กรุงลิซบอน: กรุงลิซบอนมีถนนสายเล็ก ๆ ที่มีเสน่ห์ คดเคี้ยวผ่านโบสถ์แบบโรมัน โบราณสถานซึ่งเป็นศิลปะกอทิก และอาคารเก่าแก่ที่มีหลังคาสีแดง คุณสามารถไปเที่ยวชมสถานที่เหล่านี้ ด้วยการเดินเท้าหรือใช้บริการรถรางสีเหลือง

อากาศที่สมบูรณ์แบบ: ในฤดูร้อน ดวงอาทิตย์สดใสแสงเหมือนจะไม่วันตกดิน และอุณหภูมิในเดือนมิถุนายนจะอยู่ประมาณ 70 องศาฟาเรนไฮต์

เสน่ห์แห่งศิลปวัฒนธรรมที่ต่างจากประเทศอื่นในยุโรป: ปราสาทเซนต์ จอร์จ ตั้งอยู่บนเขาเหนือกรุงลิซบอน ในอดีตเป็นพระราชวังของกษัตริย์โปรตุเกส แต่ในบริเวณเดียวกันนี้ ก็เคยเป็นที่อยู่อาศัยในครั้งหนึ่งหรือหลายครั้งของชนชาวโรมัน ชนเผ่าวิสิกออ และพวกแขกมัวร์ ที่เหนือฝั่งแม่น้ำเทกัส ที่วาสโก ดา กามา และ เฟอร์ดินานด์ แมกเจลแลน นักสำรวจชาวโปรตุเกส ออกเดินทางสำรวจทางทะเล คุณสามารถเห็นหอคอยเบเลมตั้งตระหง่านอยู่ในฐานะที่เป็นอนุสาวรีย์ของนักสำรวจทั้งสองผู้เป็นตำนานของโปรตุเกส ใกล้เคียง กันนั้นวิหารเจโรนิโมอาวดโมสสถาปัตยกรรมแบบมานูเอลิน ซึ่งเป็นสถาปัตยกรรมต้นแบบของโปรตุเกสในสมัยศตวรรษที่ 16

ราคาสายกระเป๋า: ปัจจุบัน กรุงลิซบอนเป็นเมืองหลวงที่ค่าครองชีพไม่แพงนัก ห้องพักในโรงแรมระดับ 4 ดาว จะมีราคาเฉลี่ยอยู่ที่ประมาณ 80 ดอลลาร์สหรัฐ ในขณะที่ห้องพักในโรงแรมระดับเดียวกันในกรุงบาเซิลนา ประเทศสเปน จะมีราคาอยู่ที่ประมาณ 96 ดอลลาร์ และประมาณ 205 ดอลลาร์ในกรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส

ลงทะเบียนเข้าร่วมประชุมโรตารีสากล 2013 ณ กรุงลิซบอน ได้ที่ www.rotary.org/convention



มูลนิธิโรตารี

ส่งโลก

คู่มือแนะนำโรแทเรียนในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาล



การจัดการน้ำเพื่อใช้อุปโภคบริโภค

น้ำ

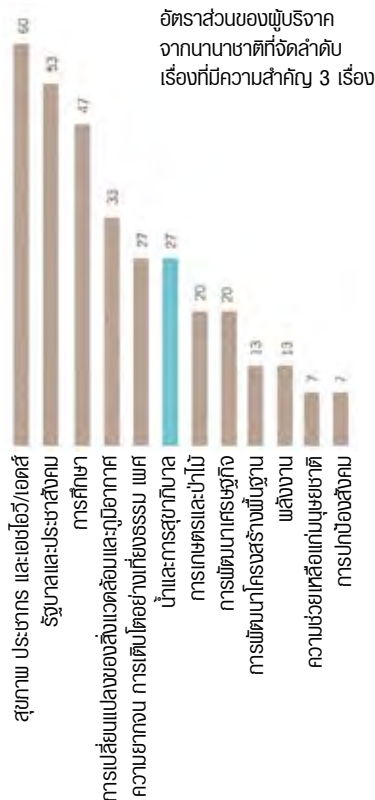
และการสุขาภิบาลซึ่งเป็นหนึ่งในเรื่องที่เน้นความสำคัญ
ของโรตารี เป็นเรื่องของความห่วงใยในท้องถิ่นที่มีความสำคัญ
ทั่วโลก เพื่อที่จะค้นหาว่าเหตุใด การสนองความต้องการพื้นฐาน
เหล่านี้ยังคงเป็นปัญหาหลักในประเทศที่กำลังพัฒนา เราจึงได้

พูดคุยกับผู้เชี่ยวชาญเรื่องน้ำ 7 คน พวกเขาได้ให้แนวทาง 9 ประการ
ในการเปลี่ยนแปลงความคิดของเรา - และเปลี่ยนแปลงโลก

1. ตรวจสอบลำดับความสำคัญ ในการให้ของเรา เด็ก ๆ อายุ

ต่ำกว่า 5 ขวบต้องเสียชีวิต
ด้วยโรคท้องร่วงซึ่งมักจะเกิดขึ้นจาก
เชื้อโรคในน้ำดื่มที่ไม่ปลอดภัยมากกว่า
จากโรคเอดส์ มาเลเรียและโรคหัดรวม
กัน แต่บางทีคุณก็อาจไม่รู้ได้จากการ
มองสาเหตุของโรคซึ่งเป็นที่รู้จักกันดี Greg
Allgood ผู้อำนวยการโปรแกรมน้ำดื่มที่
ปลอดภัยสำหรับเด็กๆ ที่ พรอคเตอร์
แอนด์ แกมเบล กล่าวว่า “เอชไอวี/เอดส์
และมาเลเรีย ได้รับความสนใจมากเสีย
จนกระทั่งผู้คนคิดว่าโรคเหล่านี้เป็นสาเหตุ
ของเชื้อโรคในเด็กๆ อันเป็นการอยู่ทั่ว
โลกมากกว่าและนั่นไม่ใช่เรื่องจริง”
นอกจากนี้เงินที่บริจาคให้แก่ความพยายาม
ในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาลก็มักจะไป
ไม่ถึงที่ที่มีความต้องการ การประเมินผล
ประจำปีทั่วโลกในเรื่องของการสุขาภิบาล
และน้ำดื่มของ UN - Water ในปี พ.ศ.
2553 พบว่ามีความช่วยเหลือในเรื่อง
ของน้ำและการสุขาภิบาลเพียง 42%
เท่านั้นที่เกิดประโยชน์แก่ประเทศที่มีรายได้
ต่ำ และเพียง 16% เท่านั้นที่สนับสนุน
ระบบพื้นฐานซึ่งให้บริการแก่ประชาชนที่
ไม่มีโอกาสจะเข้าถึงแหล่งน้ำได้

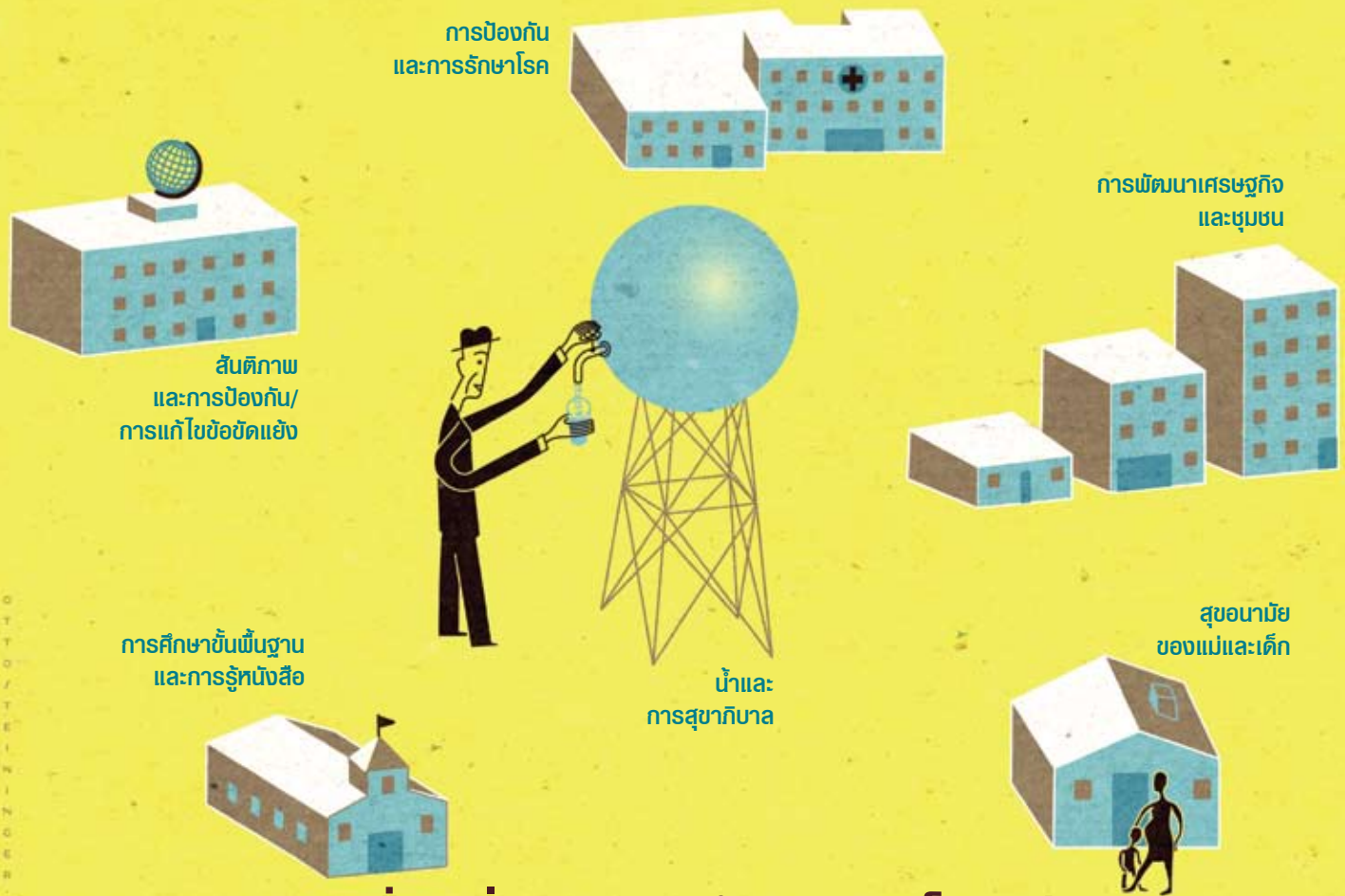
การเรียงลำดับ ความสำคัญของ ผู้บริจาคจากนานาชาติ



2. ทำให้เกิดความเชื่อมโยงกัน การจัดให้น้ำเป็นเรื่อง

สำคัญที่สุดของวาระแห่งโลก
เริ่มจะเป็นเหตุเป็นผลเมื่อคุณมองเห็นว่ามี
เรื่องราวในชีวิตของผู้คนมากมายขนาด
ไหนที่ทรัพยากรน้ำมีผลกระทบ ยกตัวอย่าง
เช่น เด็ก ๆ ที่เป็นโรคท้องร่วงซ้ำ ๆ ชาก ๆ
เพราะเชื้อโรคที่เกิดจากน้ำจะไม่สามารถรับ
สารอาหารที่จำเป็นได้จนกว่าพวกเขาจะมี
น้ำสะอาดดื่ม Allgood กล่าวว่า “ค่าใช้จ่าย
เรื่องอาหารนั้นสูงกว่าค่าใช้จ่ายในการจัดหา
น้ำสะอาดอย่างมากมายมหาศาล หากคุณ
เริ่มต้นด้วยน้ำสะอาด คุณจะใช้น้อยลง
สำหรับเรื่องของอาหาร” เขากล่าวเพิ่มเติม
ว่าเขาได้เห็น “ผลกระทบที่เสมือนการฟื้นคืน
ชีพ” กับคนไข้เอชไอวี/เอดส์ในประเทศที่กำลัง
พัฒนาซึ่งได้รับน้ำสะอาดมาแล้ว

การปรับปรุงโอกาสในการเข้าถึง
แหล่งน้ำและการสุขาภิบาลให้ดียิ่งขึ้นยังช่วย
สนับสนุนอัตราการรู้หนังสือในผู้ใหญ่สตรีและ
เด็กผู้หญิงซึ่งมักจะไม่ได้รับการศึกษา
เพราะว่าต้องใช้เวลาไปในการตักน้ำ หรือ
เพราะว่ามีสิ่งอำนวยความสะดวกทางด้าน
สุขาภิบาลไม่เพียงพอที่โรงเรียน นอกจากนี้
น้ำสะอาดยังช่วยลดจำนวนนักเรียนที่ขาด
เรียนเพราะโรคท้องร่วงอีกด้วย



เรื่องที่เน้นความสำคัญของโรตารี

3. เาใจใส่คนยากจน ทุก ๆ 20 วินาที เด็กหนึ่งคนจะเสียชีวิตด้วยสาเหตุจากการสุขาภิบาลที่ไม่ดีพอ ในขณะที่สัปดาห์นี้เราอาจจะก่อให้เกิดการโต้เถียงทางจริยธรรมในการลงทุนในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาล การโต้เถียงทางเศรษฐกิจก็ทำให้เกิดความสนใจอย่างมากพอ ๆ กัน สำหรับเงินทุก ๆ 1 เหรียญที่จัดสรรให้การสุขาภิบาล จะมีเงินคืนกลับไปจากการพัฒนาเศรษฐกิจที่เพิ่มขึ้นถึง 9 เหรียญ การบรรลุเป้าหมายในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาลภายใต้เป้าหมายการพัฒนาที่ 6 ขององค์การสหประชาชาติ จะนำไปสู่ผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจที่มีมูลค่าถึงสามหมื่นแปดพันล้านเหรียญในแต่ละปีแก่ประเทศที่กำลังพัฒนา โดยจะมีผลิตผลในการทำงานเพิ่มขึ้นค่าใช้จ่ายในการดูแลสุขภาพลดลงและการท่องเที่ยวเติบโตมากขึ้น “เมื่อคุณพูดคุยกับรัฐบาลของประเทศกัมพูชาและกล่าวว่าสุขาภิบาลที่ไม่ดีพอทำให้เกิดโรคท้องร่วง นั่นคือปัญหาของรัฐมนตรีสาธารณสุข เมื่อคุณบอกว่าประเทศต้องสูญเสีย

ประมาณค่าใช้จ่ายและผลประโยชน์รายปี

ของการปรับปรุงการเข้าถึงแหล่งน้ำและสุขาภิบาลทั่วโลก (พันล้านเหรียญสหรัฐ)



จีดีพี (ผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ) 7 เปอร์เซ็นต์ เพราะการสุขาภิบาลที่ไม่ดีพอ นั่นจะเป็นเรื่องที่ต้องพูดคุยกับรัฐมนตรีคลัง แล้วทันทีที่กันได้นั้นก็จะเปลี่ยนบทสนทนาไป Jae So ผู้จัดการโปรแกรม น้ำ & การสุขาภิบาลของธนาคารโลกกล่าว

น้ำมีความสำคัญพอ ๆ กันสำหรับภาคเอกชน อุตสาหกรรมเพียงอย่างเดียวต้องพึ่งพาน้ำถึง 20 % ของน้ำจืดที่ใช้กันอยู่ทั่วโลก Monica Ellis หัวหน้าโครงการทำให้น้ำทั่วโลกซึ่งเป็นการรวมตัวกันขององค์กรที่เกี่ยวข้องกับเรื่องน้ำ (รวมทั้งกลุ่มปฏิบัติการโรตารีในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาล) กล่าวว่า “บริษัทมากมายตระหนักดีว่าน้ำเป็นประเด็นทางกายภาพในธุรกิจของเขา และได้ดำเนินขั้นตอนที่จะปกป้องแหล่งน้ำ ทั้งเพื่อใช้ในการดำเนินงานของตนและเพื่อชุมชนที่พวกเขาทำงานอยู่” “มันเป็นประเด็นเรื่องของการแรงงานและการลงทุนก่อนแรกเพื่อให้สังคมยอมรับการทำงานขององค์กร โดยเฉพาะอย่างยิ่งในตลาดที่กำลังจะเกิดขึ้น”

9 วิธีสู่การจัดการน้ำเพื่อใช้อุปโภคบริโภค

4. ให้ความสำคัญกับพฤติกรรมที่ถูกอนามัยเป็นลำดับแรก ในเขตเมืองทั่วทั้งอินเดียและประเทศ

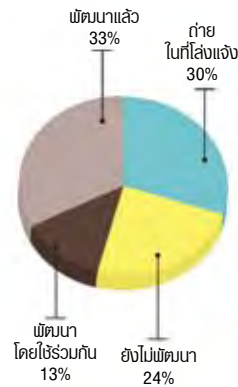
ที่กำลังพัฒนาอื่น ๆ ท่านจะพบว่ามีระบบน้ำสาธารณะ แต่สำหรับผู้ที่สามารถหลีกเลี่ยงได้ก็มักจะหลีกเลี่ยง “เรามักจะนำขวดน้ำติดตัวไปด้วย แต่ก็รู้ว่าผู้คนนับล้านของเราไม่มีเงินซื้อน้ำบรรจุขวด” Kamal Kar ผู้ริเริ่มโครงการ Community-Led Total Sanitation (CLTS) ในเมืองกัลกัตตา ซึ่งเป็นวิธีการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมซึ่งมุ่งหมายที่จะหยุดผู้คนไม่ให้ถ่ายอุจจาระในทุ่งนาและอาคารรกร้างว่างเปล่า และตามริมถนน ได้กล่าวว่า “หากคุณดื่มน้ำจากกริมทางรถไฟหรือโรงพยาบาล มันจะปนเปื้อนอุจจาระ มีตัวอย่างมากมายจากการพิสูจน์ว่ามีการปนเปื้อนเชื้อโคลิฟอร์ม น้ำไม่มีความปลอดภัย มันสามารถฆ่าชีวิตได้” การเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมต้องใช้เวลายาวนาน ดังนั้นกลุ่มที่ทำงานเพื่อเพื่อนมนุษย์จะต้องอยู่ในชุมชนที่พวกเขาทำงานด้วยนาน ๆ Steve Werner สมาชิกสโมสรโรตารีเดนเวอร์เชาท์ฮิลล์รัฐโคโลราโด สหรัฐอเมริกา และที่ปรึกษาเรื่องน้ำขององค์กรนานาชาติที่ไม่หวังผลกำไร และเคยเป็นหัวหน้าโครงการน้ำเพื่อประชาชนกล่าวเตือนว่า “ในระยะยาวจำเป็นต้องมีการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม หากผู้คนใช้ภาชนะที่สกปรกเก็บน้ำ ก็จะไม่ประโยชน์อะไร”

5. แก่ไขเรื่องของเทคโนโลยีและองค์กรที่เกี่ยวข้องโดยเท่าเทียม

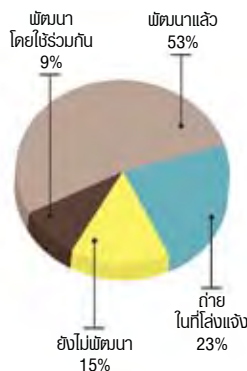
เรื่องของการเป็นประเด็นในท้องถิ่นบางแห่งก็มีมากขึ้นไป บางแห่งก็มีไม่เพียงพอ บางประเทศก็มีมลภาวะจากสารเคมี บ้างก็ปนเปื้อนอุจจาระ “มีผู้บริจาคมากมาย รวมทั้งโรงเรียนที่เริ่มพอใจในเทคโนโลยีเฉพาะอย่าง เช่น เทคโนโลยีการสุขาภิบาล เทคโนโลยีไบโอแซนด์และเทคโนโลยียูทีวีที่มีความซับซ้อนมากขึ้น” Werner กล่าว “แต่เทคโนโลยี

การสุขาภิบาลและการพัฒนา

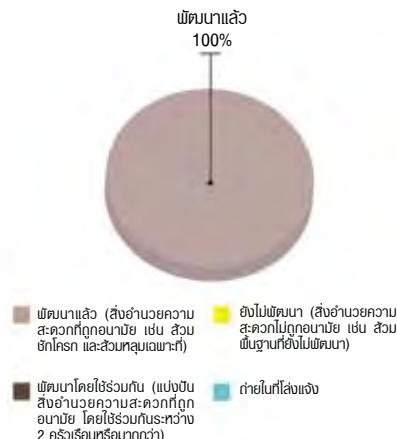
ประเทศที่มีการพัฒนาน้อยที่สุด



ประเทศที่กำลังพัฒนา



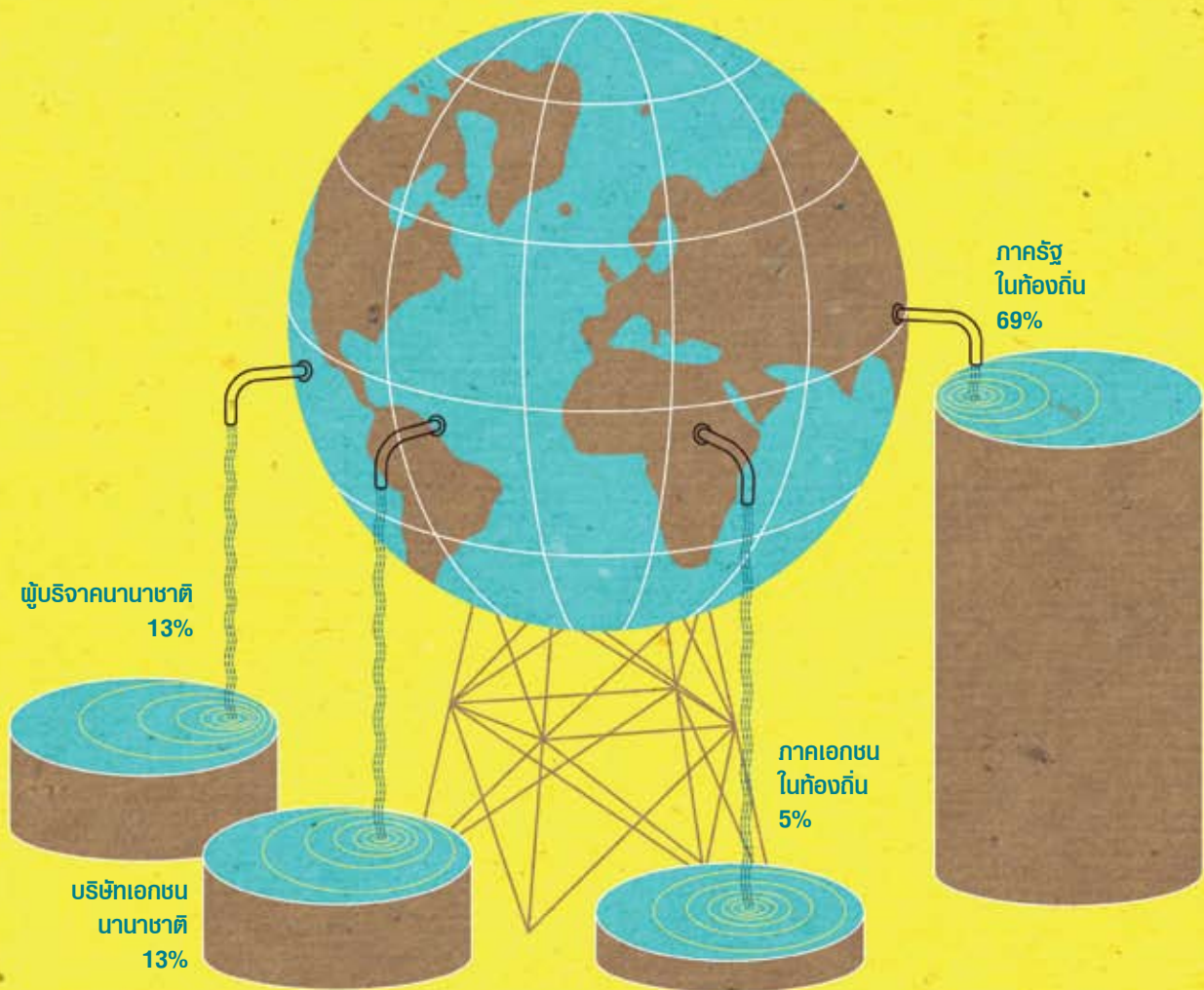
ประเทศอุตสาหกรรม



ก็เป็นเพียงปรศนาชิ้นหนึ่งเท่านั้น การอบรมการสร้างศักยภาพ การให้ทุนอย่างยั่งยืน และการปกครองท้องถิ่นก็มีความสำคัญเท่าเทียมกันหากต้องการให้โปรแกรมมีความยั่งยืน” Clarissa Brocklehurst อดีตหัวหน้าฝ่ายน้ำ สุขาภิบาล และสุขอนามัยขององค์การยูนิเซฟกล่าวเพิ่มเติมว่า “ในที่สุดแล้ว ไม่ว่าจะเป็นเครื่องปั๊มน้ำแบบใช้มือหรือเครื่องกรองน้ำของคุณจะดีขนาดไหนก็ตาม หากคุณไม่มีระบบที่จะรักษาให้มันสามารถทำงานต่อไปได้แล้วละก็ มันก็ไม่มีประโยชน์ นี่เป็นสิ่งที่ท้าทายอย่างมากสำหรับองค์กรที่มีใช้ของรัฐบาลซึ่งทำงานในภาคสนาม เพราะว่าจำเป็นต้องมีการแก้ไขเรื่องขององค์กรไปพร้อมกันกับองค์กรอื่นทุกองค์กร”

6. ทำงานอย่างเป็นระบบ บางทีอุปสรรคที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในการ

ปรับปรุงการเข้าถึงแหล่งน้ำและการสุขาภิบาลก็คือความมั่นใจว่าจะมีความยั่งยืน ซึ่งจะต้องมีการทำงานร่วมกับหน่วยอื่น ๆ อีกมากมายรวมทั้งรัฐบาล Brocklehurst กล่าวว่า “จะต้องเป็นรัฐบาลเหล่านั้นที่ต้องลงทุนเงินมากที่สุดและทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงมากที่สุด รวมทั้งทำให้ทุกอย่างดำเนินต่อไปได้ในระยะยาว” เอ็นจีโอ บริษัทต่าง ๆ และผู้บริจาคต้องทำงานร่วมกันด้วย หากต้องการค้นหาคำตอบที่ยั่งยืนให้แก่ปัญหาที่เกิดขึ้นซ้ำ ๆ ซาก ๆ Ellis บอกว่า “บ่อยครั้งเหลือเกินในภาคส่วนของการพัฒนามีการทำงานซ้ำซ้อนที่ไม่จำเป็น หรือมีแค่ความขัดแย้ง” การเป็นเพื่อนผู้ร่วมโครงการระหว่างภาครัฐและเอกชนสามารถช่วยได้ “โดยการประสานงานในความคิดริเริ่ม ผู้ที่มีบทบาทแต่ละฝ่ายจะสามารถทำให้เกิดความเข้มแข็งบนความสำเร็จของผู้ขึ้นได้ และทำให้เกิดความก้าวหน้าแบบทวีคูณไปสู่การมีน้ำ สุขาภิบาล และสุขอนามัย อย่างทั่วถึงทุกหนทุกแห่ง”

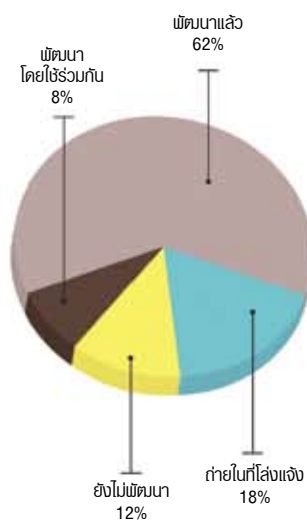


การครอบครองภาคกิจกรรมของน้ำทั่วโลก

7. ใช้ความต้องการเพื่อผลักดันให้เกิดทางเลือกต่าง ๆ พิจารณา

ข้อมูลทางสถิติ 2 เรื่องต่อไปนี้ : ในประชากร 7 พันล้านคนในโลก มีคนถึง 2.6 พันล้านคน (37%) ไม่สามารถเข้าถึงสิ่งอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับการสุขาภิบาลขั้นพื้นฐานและ 1.4 พันล้านคน (20%) มีชีวิตอยู่ด้วยเงินน้อยกว่า 1.25 เหรียญต่อวัน ดังนั้น เมื่อรอบครัวที่ยากจนได้รับส่วนราคา 300 เหรียญจากกลุ่มไม่หวังผลกำไร มันจึงกลายเป็นทรัพย์สินที่มีค่ามากที่สุดของพวกเขา Kar กล่าวว่า “เมื่อทรัพย์สินที่มีราคาแพงที่สุดที่เขาถือคือแพะคู่หนึ่ง ส่วนฟรีที่ได้รับมาจึงเป็นห้องสวดมนต์หรือห้องเรียนของลูกชาย และก็ถ่ายอุจจาระในที่โล่งแจ้ง

การสุขาภิบาลโลก



ต่อไป” วิธี CTLS ของเขาเปลี่ยนแปลงการปฏิบัติโดยการช่วยให้ผู้คนเข้าใจว่า พวกเขา กำลังกินและดื่มของเสีย เมื่อพวกเขาเรียนรู้ เช่นนั้นแล้วก็ต้องการที่จะแก้ปัญหา นั้น ความคิดริเริ่มที่จะเปลี่ยนแปลงจึงมาจากภายในชุมชนเอง

8. ให้อำนาจท้องถิ่นมีส่วนร่วม จะมุ่งเน้นลงมือเรื่องของน้ำและสุขาภิบาล

มากเพียงใดก็ตาม การแก้ไขปัญหานี้ ไม่อาจจะยั่งยืนได้เมื่อปราศจากการสนับสนุนจากรัฐบาลท้องถิ่นและรัฐบาลแห่งชาติ แต่บ่อยครั้งที่รัฐบาลมักจะละเลยประเด็นเหล่านี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเรื่องสุขาภิบาล “การสุขาภิบาลมักจะนั่งอยู่ในกระทรวงสาธารณสุขของประเทศต่าง ๆ ในเขต sub-Saharan Africa” Brocklehurst กล่าว

9 วิธีสู่การจัดการน้ำเพื่อใช้อุปโภคบริโภค

“กระทรวงสาธารณสุขมักจะมีเจ้าหน้าที่ซึ่งมีความสนใจในด้านการแพทย์ที่เป็นเรื่องของการบำบัดสุขภาพแต่การสุขาภิบาลไม่ใช่แนวทางประเภทนั้น”

Edward Kairu สมาชิกสโมสรรีโตนาร์โนโรบีและกรรมการบริหารของ Majina Ufanisi (น้ำและการพัฒนา) ซึ่งเป็นองค์กรที่มีใช้ของรัฐ กล่าวว่า แม้แต่ในประเทศที่ให้ ความสำคัญในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาล ภาคส่วน นั้นก็ยังได้รับเงินทุนไม่เพียงพอ ตัวอย่างเช่น ในประเทศ เคนยา กฎหมายเรื่องน้ำปี ค.ศ. 2002 ปกฏรูปเรื่องการจัดการ น้ำอย่างน่าประทับใจ แต่หน่วยงานมากมายที่ตั้งขึ้นมาเพื่อ ดำเนินการเปลี่ยนแปลงไปสามารถทำงานให้ก้าวหน้าได้ เพราะขาดเงินทุน “จนถึงปัจจุบันนี้ ก็มีการจัดสรร งบประมาณให้น้อยมากสำหรับภาคน้ำเมื่อเปรียบเทียบกับ ภาคเกษตรและการทหาร ซึ่งได้รับงบประมาณมากมาย” เขายกข้อต่อไปอีกว่า “หากเราได้รับการจัดสรรทรัพยากร ด้านน้ำและการสุขาภิบาลมากขึ้นแล้วละก็ เราต้องการ เงินน้อยลงสำหรับเรื่องอื่น ๆ เช่น ด้านอนามัย เป็นต้น เนื่องจากมีเชื้อโรคมากมายที่เกี่ยวข้องกับน้ำ”

9. เรียกร้องให้มากขึ้น ตามรายงานขององค์การ สหประชาชาติในปี ค.ศ. 2010 สัดส่วนความ ช่วยเหลือเพื่อการพัฒนาที่จัดสรรให้แก่เรื่อง น้ำและการสุขาภิบาลลดน้อยลงในทศวรรษที่ผ่านมา การ ลดน้อยลงการที่จะพลิกแนวโน้มนี้ ประชาชนจะต้องเรียกร้อง ให้รัฐบาลของพวกเขาส่งเงินให้ภาคส่วนนี้มากขึ้น และ ตรงนี้เองทำให้ผู้เชี่ยวชาญกล่าวว่าโรแทเรียนเหมาะสม มากในจุดนี้ “ผมอยากให้เห็นโรแทเรียนจำลองความพยายาม ในการสนับสนุนที่เรียนรู้จากโปรแกรมโปลิโอ และทำให้ รัฐบาลเน้นในประเด็นนี้ให้มากขึ้น” Werner กล่าว และ Ellis ได้เพิ่มเติมว่า “เราต้องการแซมเปียนที่เป็นตัวการ สนับสนุนในระดับท้องถิ่นและระดับชาติ ทั้งในประเทศที่กำลัง พัฒนาและประเทศที่พัฒนาแล้ว โรแทเรียนรู้วิธีการและมีความชำนาญที่จะประยุกต์การทำงาน และการมีส่วนร่วม ในการทำประโยชน์ที่มีใช้การบริจาคเงินอาจจะคุ้มค่ามากพอ ๆ กับหรือมากกว่าการบริจาคเงิน”

Diana Schoberg





คำมั่นสัญญาที่จะให้ความช่วยเหลือในเรื่องน้ำและการสุขาภิบาล

ในปี ค.ศ. 2008 องค์กรเพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนาได้รายงานว่า มีคำมั่นสัญญาทั่วโลกในเรื่องของน้ำและการสุขาภิบาลมากกว่า 7.4 พันล้านเหรียญสหรัฐ องค์กรอนามัยโลกประมาณว่าประเทศที่มีรายได้ต่ำ เช่น บังคลาเทศ กัมพูชา และกานา ต้องการการลงทุนต่อปีโดยเฉลี่ยมากกว่า 5 เหรียญต่อคน เพื่อให้บรรลุเป้าหมายในเรื่องน้ำและการสุขาภิบาลภายใต้เป้าหมายการพัฒนาMillenniumขององค์การสหประชาชาติ แผนที่นี้แสดงให้เห็นคำมั่นสัญญาของหน่วยงานนานาชาติที่จะบริจาคเงินโดยเฉลี่ยรายปีต่อหัวในระหว่างปี ค.ศ. 2006 ถึง 2008



4 ขั้นตอนในการทำโครงการน้ำให้ดีขึ้น

ค

ความยั่งยืนเป็นเรื่องสำคัญสำหรับโครงการน้ำที่ประสบความสำเร็จ Ron Denham ประธานกลุ่มโรแทเรียนปฏิบัติการในเรื่องน้ำและสุขาภิบาลกล่าวว่า โลกที่ไม่หวังผลกำไรได้เริ่มตระหนักถึงความจริงในข้อนี้แล้ว เขาอธิบายว่าการทำให้มั่นใจว่าจะมีความยั่งยืน หมายถึงได้รับการสนับสนุนในการทำงานจากท้องถิ่นและมั่นใจว่าชุมชนจะสามารถดำเนินการต่อไปได้ ในการสร้างโครงการน้ำที่ดีกว่าเดิม Denham แนะนำกลยุทธ์ดังต่อไปนี้ คือ

- 1 { **ประเมินความต้องการของชุมชน** ชุมชนมีบทบาทที่สำคัญมากในการบ่งชี้ปัญหาและประเภทของโครงการที่จะช่วยให้แก้ไขปัญหาได้
- 2 { **หาพันธมิตรในต่างประเทศที่จะร่วมทำโครงการ** สโมสรอื่น ๆ สามารถช่วยเหลือการให้ทุนและให้ความรู้ความชำนาญได้ ค้นหาพันธมิตรที่จะร่วมโครงการได้ที่ www.startwithwater.org
- 3 { **บ่งชี้เทคโนโลยีที่เหมาะสมที่สุด** อีกครั้งหนึ่งที่ชุมชนควรจะมีส่วนร่วม เพราะการตัดสินใจจะมีผลกระทบว่าจะต้องจ่ายมากเท่าใดเพื่อทำให้โครงการยั่งยืน
- 4 { **จัดให้มีการบำรุงรักษาอย่างต่อเนื่อง** การรักษากฎหมายน้ำต้องมีการใช้อุปกรณ์อย่างเหมาะสม จัดให้มีการอบรมและเก็บค่าบริการให้เพียงพอกับการดำเนินการ

- Arnold R. Grahl

Cultural Show

“ขบวนแห่พระราชยาเจ้าดารารัศมี”
House of Friendship
@ Impact MuangThong Thani Thailand



House of Friendship





Host Hospitality night





Our Leader 2012-13

ภาค 3330 พวก.สมภพ ธีระสานต์



บุตรข้าราชการกระทรวงมหาดไทย เมื่อเกิดที่จังหวัดนครศรีธรรมราช ก็ย้ายตามบิดามารดาไปโตที่จังหวัดต่างๆ สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาที่โรงเรียนอัสสัมชัญศรีราชา ได้ปริญญาตรี เกียรตินิยมอันดับ 1 ด้านรัฐศาสตร์คนแรกของมหาวิทยาลัยรามคำแหง และปริญญาโททางการบริหารจาก University of Pittsburgh สหรัฐอเมริกา รับราชการเป็นปลัดอำเภอ หัวหน้าส่วนราชการ เลขานุการรองนายกรัฐมนตรี เพื่อจะเป็นผู้ว่าราชการจังหวัดตามที่บิดาอยากให้เป็น แต่เบนสายมาทำงานด้านธุรกิจทั้งในอุตสาหกรรมรถยนต์ อุตสาหกรรมสิ่งทอ และอุตสาหกรรมเกษตรแปรรูป รวมทั้งใช้ความรู้ ประสบการณ์เป็นอาจารย์พิเศษให้แก่สถาบันการศึกษาต่างๆ ดำรงตำแหน่ง ผู้พิพากษามทบในศาลเยาวชนและครอบครัว ศาลแรงงานภาค 7 คณะกรรมการธรรมาภิบาลจังหวัด ประธานสภาอุตสาหกรรม จังหวัดกาญจนบุรี รองประธานสภาอุตสาหกรรมภาคกลาง สมรสกับ อน.สุธีรา ธีระสานต์ และเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีกาญจนบุรี เมื่อปี พ.ศ. 2539 จนในที่สุดก้าวสู่การเป็น “ผู้ว่า” ไม่ใช่ผู้ว่าราชการจังหวัด แต่เป็น “ผู้ว่าการภาค 3330 ปีบริหาร 2555-2556”

District 3330 Somphop Thirasan

Somphop was born in Nakornsrihammarat. Due to his father's profession as an officer at the Ministry of Interior, he had to move with his family from province to province and graduated from senior high school at Assumption College Sriracha. He was the first student to graduate with a Bachelor Degree, First Class Honor, in Political Science from Ramkhamhaeng University and went to the University of Pittsburgh, USA, for his Master Degree in Public Administration.

Somphop was the assistant to the district chief, head of the government agency and secretary to a deputy prime minister. Following the advice of a senior officer, he left his government positions and currently works in private sectors in automobile, textile and agriculture industries. He is also a jurisprudent for the Youth and Family Court in Kanchanaburi, associate judge in District 7's Labour Court, chairman of the Federation of Thai Industries, Kanchanaburi Chapter and vice chairman of the Committee of F.T.I. Provincial Development, Central Region.

DGE Somphop is married to Suteera Thirasan, Past President of the Rotary Club of Buengkum, District 3350. In 1996 he joined The Rotary Club of Kanchanaburi and as of July 1, 2012 he will become the 3330 District Governor.

Even though he has never been a Provincial Governor, in some ways his father's dream for him has come true.

ภาค 3340 พวก.ราตรี ลีธีระประเสริฐ



เป็นชาวนครราชสีมาโดยกำเนิด ภรรยาชื่อ พิกุลรัตน์ มีบุตรชาย 2 คน บุตรสาว 2 คน จบการศึกษาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (Master of Art) อาชีพธุรกิจส่วนตัว รับเหมาก่อสร้าง ชอบงานบริการสังคม เป็นประธานกรรมการพ่อค้า กันทรลักษณ์ 8 สมัย รองประธานหอการค้า ศรีสะเกษ 12 ปี ประธานมูลนิธิดำรงฯ 24 ปีถึงปัจจุบัน เป็นกรรมการสถานศึกษา นายกสมาคมผู้ปกครองและครู 2 สมัย กรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

เขต 4 ผู้ใกล้ชิด (ประณีประนอม) ประจำศาลจังหวัดกันทรลักษณ์ นายกก่อตั้งสโมสรโรตารีกันทรลักษณ์ ผู้แทนพิเศษผู้ว่าการภาคก่อตั้งสโมสร 2 สโมสร ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค 2 สมัย กรรมการภาค 3340 ประธานกรรมการจักรยานยืมเรียน ประธานโครงการนำสะพานถวายองค์จักรี ภูมิพล 101 โรงเรียน ได้รับพระราชทานประกาศเกียรติคุณพ่อตัวอย่างแห่งชาติ ปี 2540

District 3340 Thatree Leeteeraprasert

A native of Nakhon Ratchasima, DGE Thatree Leeteeraprasert is married to Pikulrat and has two sons and two daughters. He graduated in Master of Arts and currently has his own construction contractor business.

His long-term dedication to community is well recognized, he has been elected to many positions such as: Eight-term chairperson of Kantharalak District Traders Association, Twelve year Vice Chairperson of Sisaket Provincial Chamber of Commerce, Twenty four year and the incumbent Chairperson of Damrong Foundation, Two-term Chairperson of Parents and Teachers Association, Court-appointed Mediator of Kantharalak Provincial Court, Two-term Assistant Governor of District 3340, Chairperson of Used Bicycles for Rural Students Committee, District Governor's special representative to charter two new Rotary clubs, Chairperson of Safe Drinking Water Project to benefit 101 schools in Kantharalak District in honor of H.M. the King and Nominated as the Model Father of the Nation in 1997



ภาค 3350 พวท.อเล็กซ์ มาฟโร



อเล็กซ์ มาฟโร ได้เข้าร่วมสโมสรโรตารีกรุงเทพใต้ในปี 1995 ได้ทำงานหลายตำแหน่งในสโมสรและภาค โดยได้ย้ายจากอเมริกาไปอยู่เมืองไทยตั้งแต่เด็กและได้เข้าเรียนมัธยม (ISB) ในกรุงเทพมหานคร หลังจากจบการศึกษาจากมหาวิทยาลัยในสหรัฐอเมริกา อเล็กซ์ได้กลับมาที่ประเทศไทยเพื่อประกอบอาชีพในอุตสาหกรรมการจัดส่งด่วน

อเล็กซ์ได้รับทำงานในคณะกรรมการของมูลนิธิอื่นๆ หลายแห่งรวมถึงโรงเรียนนานาชาติใหม่และองค์กรปฏิบัติการด้วยรอยยิ้ม ที่หอการค้าอเมริกันท่านได้ก่อตั้งคณะกรรมการความรับผิดชอบต่อสังคม

ปัจจุบันอเล็กซ์ทำงานร่วมกับสถาบันบัณฑิตบริหารธุรกิจ ท่านเป็นนักเขียนประจำและนักพูดในเรื่องของความรับผิดชอบต่อสังคมอย่างยั่งยืนและปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง

นอกจากนี้อเล็กซ์ยังเป็นนักเขียนอิสระ, โค้ชผู้บริหารระดับสูง, นักบินและผู้สอนดำน้ำ ท่านแต่งงานกับนิตและมีลูกสาวที่น่ารักชื่อชานดร้าซึ่งทำงานอยู่ในกรุงเทพมหานคร

D 3350 Alex Mavro

Alex Mavro joined the Rotary Club of Bangkok South in 1995. He has since filled many Club and District positions. He moved to Thailand from America as a child and attended high school (ISB) in Bangkok.

After graduating from university in the U.S., Alex returned to Thailand to a career in the express delivery industry.

He has been active on the Boards of several other Foundations, including the New International School and Operation Smile. At the American Chamber, he founded the Corporate Social Responsibility Committee.

Today, Alex works with the Sasin Graduate Institute of Business Administration. He is a regular writer and speaker on the subject of social responsibility, sustainability, and the Sufficiency Economy Philosophy.

In addition, Alex has been a freelance writer, an executive coach, a pilot, and a SCUBA instructor. He is married to Nid and has a lovely daughter, Sandra, who also works in Bangkok.

ภาค 3360 พวท.อนุรักษ์ นาวรรณ



เป็นสมาชิกก่อตั้ง ของสโมสรโรตารีดอยพระบาท จังหวัดลำปาง ซึ่งเกิดจากการรวมตัวกันของนักศึกษาโยนก MBA เมื่อจบการศึกษาแล้ว นำโดยนายก.ลักษณะ นภารัตน์ เมื่อปีพ.ศ. 2544

ในประเภทอาชีพผู้ผลิตเครื่องใช้บนโต๊ะอาหารเซรามิก เนื่องจากเรียนมาทางด้านวิศวกรรมศาสตร์ สาขาอุตสาหกรรม จากจุฬาฯ จึงดูแลเรื่องการผลิตในโรงงานของครอบครัว เคยเป็นนายกสมาคม

เครื่องปั้นดินเผาลำปาง และประธานสภาอุตสาหกรรมจังหวัดลำปาง หลังจากเป็นนายกคนที่สองของสโมสรฯ และเป็นผู้ช่วยผู้ว่าการภาคมา 2 สมัยเมื่อสโมสรฯ สนับสนุนให้เป็นผู้ว่าการภาค จึงขอครอบครัว, ภรรยา และลูกๆ ทั้ง 3 คน มาทำงานให้กับภาค 3360 อย่างเต็มที่ในปี 2555-56 หลังจากนั้นจะยังมีเวลาอีกหลายสิบปี ที่มีกำลังช่วยงานของภาคและบริจาคให้กับมูลนิธิโรตารีต่อไป โดยมีสวนยางพาราที่ปลูกไว้แล้วเป็นอาชีพเสริมควบคู่ไปกับงานกิจกรรมโรตารี

D 3360 Anurak Napawan

DGE Anurak is a Charter member of the Rotary Club of Doiprabaht, Lampang which was formed by the group of Master of Business Administration Alumni, Yonok University lead by CP Laksana Naparat in 2001.

Since he graduated in the field of Industrial Engineering, CU, he now takes care of his family business, Ceramic Manufacturing. Anurak was also the President of Lampang Ceramic Association and the Chairman of The Federation of Thai Industries, Lampang Chapter.

After being the second president of the club and two times Assistant Governor, club members have supported him to be the 3360 District Governor. Before running for the 3360 District Governor, he discussed with his family, his wife and 3 children and asked them to allow him to give his full time contribution to District 3360 for the year 2012-13.

After his term as a District Governor is over, he wishes to have many years to contribute to District 3360 and to The Rotary Foundation while working for a rubber tree farm as his second business.

EVERY
ROTARIAN
EVERY
YEAR



“ทำดีที่กรุงเทพฯ”

กิจกรรม “ฟื้นฟูโรงเรียนที่ได้รับผลกระทบจากน้ำท่วมใหญ่ใน กทม.” (Preconvention Service Project) ของอาสาสมัครโรตาแรคท์จากทั่วโลก ช่วงก่อนการประชุมใหญ่โรตารีสากล ที่กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ 6-9 พฤษภาคม ๒๕๕๕ ที่ผ่านมา โดยมีกิจกรรมร่วมกับโรตาแรคเตอร์ท้องถิ่น ในการซ่อมแซมสนามเด็กเล่น ทาสีอาคารเรียน จัดห้องสมุดพร้อมบริจาคหนังสือเพิ่มเติม